

Les difficultés ne sont pas faites pour abattre, mais pour être abattues.

Abbé de Poncheville

# La Survivance

Organe officiel de l'Association Canadienne-Française de l'Alberta

L'âme de la nation est dans les foyers domestiques. C'est là que bat son cœur.

Napoléon.

Vol. XII

EDMONTON, ALBERTA — MERCREDI, 7 FEVRIER, 1939

No 17

## Ouverture de la session Provinciale Jeudi le 8 février

### La Mission du Québec

Ce qu'elle est, et comme elle peut se traduire dans le concret

DES IDEES, DES EXEMPLES ET DES FAITS

Commentant la nomination de notre nouveau sénateur franco-albertain, M. Omer Héroux, notre ami de toujours, écrit dans le "DEVOIR".

"Après des années de travail, les Canadiens français de l'Alberta viennent enfin d'obtenir la nomination d'un sénateur français. — Combien de fois, pendant ces longues années, leur a-t-on dit que leurs efforts seraient inutiles? La preuve vient d'être faite, une fois de plus, que la persévérance vient à bout de presque tout.

Tâchons de ne pas l'oublier. Pensé-voir, voilà notre mot d'ordre, et nous nous gardons bien de l'oublier. On n'a, pour s'en rendre compte, qu'à jeter un coup d'oeil sur le travail accompli, ces derniers mois, par notre Association: congrès de la coopération, naissances de nombreux cercles d'étude, apostolat scolaire, succès des "Journées" de l'A.C.F.A., congrès de commissaires, et le reste... "Votre Association canadienne française, affirmait Mgr Camille Roy, est elle-même une coopérative d'action nationale. Et vous savez tout ce que vous devez à ses initiatives, à la mise en commun par elle vous faites de vos volontés, de vos moyens de vivre votre vie française."

Nous avons fait notre part. Tous ont-ils répondu? Et ici nous tournons les yeux à nouveau vers la province-mère. Car les minorités, après avoir rempli leur rôle en se débattant au milieu de difficultés incessantes et sans nombre, sont en droit d'attendre que leurs frères du Québec fassent davantage pour promouvoir la cause française par delà leurs frontières.

Pour bien porter son titre de province-mère, Québec se doit de remplir cette mission française de façon intégrale. Qu'elle preserve intacte sa tradition latine, sa culture classique; qu'elle alimente la flamme de sa civilisation française, non pour en jouir égoïstement, mais pour éclairer et réchauffer ceux-là aussi qui vivent loin de son foyer.

Pendant que des peuples opprimés l'ont appelé aux grandes nations pour obtenir des armes, les minorités, elles, demandent à Québec des munitions spirituelles pour les aider à survivre: elles veulent de la vie française, de l'esprit français, du sang français. C'est en répondant à ses enfants dispersés que la province-mère remplira sa mission.

Sans vouloir tracer ici de programme complet, nous illustrerons par quelques exemples concrets cette mission du Québec.

**LIAISONS FRANÇAISES.** En dépit des distances, qui effraient à première vue, l'on devrait établir des contacts plus fréquents et plus intimes: échange de conférenciers, de professeurs, voyages de liaison, afin de se mieux connaître, de s'encourager, de se stimuler.

L'impression profonde créée ici, même au sein des milieux anglais, par le récent voyage de Mgr Roy et de M. Beaudoin, inspecteur des Caisses Populaires, en est la preuve indiscutable.

**COLONISATION.** Notre région de la Rivière-la-Paix offre présentement un mouvement de colonisation, destiné à renforcer nos groupements. Monseigneur le Vicaire Apostolique de Grouard a même nommé un missionnaire-colonisateur, M. l'abbé St-Pierre qui a ses bureaux à la Gare du Palais à Québec.

C'est une oeuvre qui, sans beaucoup de poésie, est finement française. Elle est d'autant plus méritoire que l'on refuse, en certains milieux, la collaboration et les facilités qu'on serait en droit d'attendre pour les nôtres, aussi bien que pour les émigrés d'outre-mer.

**RADIO-FRANÇAIS.** Les journaux de l'Est réclament du français pour les postes de la radio en Abitibi. Ce serait si facile, et pas plus coûteux, d'élargir les horizons et d'inclure dans ces réclamations la part de toutes les minorités du pays.

**ENCOURAGEMENTS AUX ARTS.** Chaque année il s'organise des concours, où l'on décerne des "Prix" à nos auteurs canadiens-français, à nos musiciens, etc. Pourquoi exclure les nôtres, pour la seule raison qu'ils vivent en dehors de la Province. Serait-ce un crime d'être membre d'une minorité?

**CONCOURS DE FRANÇAIS.** Nos concours annuels vont bientôt reprendre dans les écoles de l'Ouest. Nous avons au vieux Québec, des amis fidèles mais bien peu nombreux, qui vont offrir des récompenses. Quelle manne pour nos petits franco-albertains si seulement Québec nous donnait "les miettes".

**BIBLIOTHEQUES SCOLAIRES.** Nous souffrons de la rareté du livre français dans nos écoles. Au pays de Québec que de livres français dorment dans les greniers, sur les rayons poussiéreux, ou font double emploi. Un choix judicieux de livres pouvant récréer les petits franco-albertains, serait fort apprécié ici. (Adresse: l'A.C.F.A., Edifice La Survivance, Edmonton, Alta.)

**VISITES INTERPROVINCIALES.** Depuis quelques années, si se fait entre certaines provinces des échanges d'élèves. Par exemple, des élèves anglais vont étudier le français à Québec; tandis que des élèves du Québec se rendent dans des milieux anglais.

"Pourquoi nos petits franco-albertains n'auraient-ils pas l'opportunité, eux aussi d'aller se retremper dans l'atmosphère française de la vieille province? Nous reviendrons sur ce sujet avant longtemps.

Nous pourrions prolonger de beaucoup l'énumération de ces initiatives, au fond peu coûteuses et pourtant si bienfaitantes, ou peut se réaliser la coopération entre Québec et les 700,000 fils canadiens français qui sont répandus dans le reste du pays.

En un mot, nous voulons rester français. Et non seulement nous voulons survivre, mais nous voulons grandir. Pour cela nous comptons sur Québec.

Nous aidons, voilà, sa mission. Y aurait-il des frères aveugles pour ne point comprendre cette mission? Des frères insouciants ou dégénérés pour ne point l'accomplir?

P.-E. BRETON, O.M.I.



Dernièrement avait lieu à Saint-Hyacinthe le sacre de Son Excellence Mgr Arthur Douville. Cette photographie, prise à l'évêché, représente Leurs Excellences Monseigneur Decelles, évêque de Saint-Hyacinthe, l'abbé Antonin, délégué apostolique et évêque consécrateur, Arthur Douville, évêque auxiliaire de Saint-Hyacinthe.

### Observatoire

Monseigneur Camille Roy

C'est avec une vive satisfaction que nous avons appris, ces jours derniers, la nomination de Monseigneur Camille Roy comme recteur de l'Université Laval de Québec, pour un quatrième terme d'office.

Cet honneur, cette marque de confiance, réjouit grandement tous ses amis franco-albertains. — Est-il besoin de dire que Monseigneur Roy a laissé en Alberta un souvenir qui ne s'est pas effacé? Messager du Comité Permanent, il a conquis l'affection de nos concitoyens anglais.

Au nom de tous, nous lui offrons nos hommages les plus respectueux.

#### Une louable initiative

Le courrier de Donnelly nous apporte, la semaine dernière, l'écho d'une séance de l'A.C.F.A. locale. Compte-rendu qui a peut-être passé inaperçu, mais qui ne manque pas d'intérêt. Notre correspondant écrivait donc:

"Dimanche le 21 janvier, avait lieu l'assemblée régulière de l'A.C.F.A., où M. le Curé commença l'étude de la conférence que Mgr Roy de Québec donna au Congrès d'Edmonton."

Nous pourrions commenter assez longuement cette petite nouvelle. Soulignons ces deux mots: assemblée régulière. En effet le cercle de Donnelly se fait remarquer par l'assiduité de ses réunions.

De plus, nous avons pu nous rendre compte personnellement de la façon vivante qui caractérise chacune de ses réunions. C'est en quelque sorte une réunion de famille paroissiale. A l'activité des chefs du Cercle local, l'Avant-Garde joint sa note vibrante de jeunesse: chants, déclamations, saynètes. Le tout se termine par une partie de carte.

Mais le point qui nous intéresse aujourd'hui et sur lequel nous voudrions appuyer, c'est l'étude qu'on poursuit actuellement au cercle de Donnelly. "M. le Curé commente la conférence de Mgr Roy." Tous se rappellent cette magistrale pièce d'éloquence dédiée aux nôtres. Riche d'enseignements, de conseils précieux, elle est un programme, une règle de vie française. Nous avons tout intérêt à la méditer.

Nous amis de Donnelly l'ont compris. Nous les félicitons chaleureusement, eux et leur dévoué pasteur M. l'abbé Lagault; et nous les offrons en exemple.

#### Colonisation et chemin de fer

Nous avons reçu un communiqué très révélateur que nous adresser M. l'abbé St-Pierre, agent de colonisation pour Grouard.

Nous y reviendrons au long la semaine prochaine. Pour aujourd'hui remarquons ces quelques chiffres: Les chemins de fer exigent des futurs colons canadiens, de Mont-

### BANQUET OFFERT A L'HON. SENATEUR ARISTIDE BLAIS

Par l'Association Canadienne Française de l'Alberta

SOUS LA PRESIDENCE DU Dr BEAUCHEMIN

Dimanche prochain, 11 février, un banquet sera offert à l'Honorable Dr Aristide Blais, en l'hôtel Macdonald, à 6 heures P.M.

Ce banquet, sous les auspices de l'Association Canadienne Française, sera présidée par M. le Docteur L. O. Beauchemin, M.D.

Voici quelques détails qu'on voudra bien noter: POUR LA VILLE: les billets d'entrée, au prix d'un dollar (\$1.00), sont en vente aux endroits suivants: "La Survivance", 10010-1096 rue.

Magasin J. W. Pigeon, 10322 avenue Jasper M. R. Bouchard, au Crédit Foncier.

On pourra aussi s'en procurer, dimanche prochain, après la grand'messe, en s'adressant à MM. les curés des quatre paroisses de la ville: Immaculée-Conception, St-Joachim, Calder, Nord-Edmonton.

POUR LES PAROISSES AVOISINANTES: les organisateurs prient MM. les curés de vouloir bien recueillir les noms de ceux qui veulent prendre part au banquet, et d'en avertir M. Bouchard immédiatement, dimanche, avant 1 heure P.M. (Tél.: 82239).

Les dames sont aussi invitées à ce banquet.

N.B.—On devra retenir son billet avant 1 heure dimanche si l'on ne veut pas être désempoigné au dernier moment. Car les autorités de l'hôtel veulent être averties, au préalable, du nombre de convives.

### MGR CAMILLE ROY NOMME RECTEUR DE L'UNIVERSITE

Mgr Roy succède à Son Excellence Mgr Alexandre Vachon, nommé archevêque coadjuteur d'Ottawa

UN QUATRIEME TERME D'OFFICE

Mgr Camille Roy, P.A., président du Comité permanent de la Survivance française en Amérique, vient d'être nommé pour un autre terme recteur de l'Université Laval et supérieur général du séminaire.

Mgr Roy a déjà exercé ces hautes fonctions pendant trois termes complets, de 1924 à 1927, de 1932 à 1935, puis de 1935 à 1938. Depuis la fondation de l'Université Laval, en 1852, il sera le premier recteur à être nommé à ce poste pour la quatrième fois. Même en dehors de ces termes réguliers d'office, il a été plusieurs fois appelé à remplir de fait les fonctions de recteur, à cause de la maladie ou de l'absence du titulaire.

Les services que Mgr Roy a déjà rendus au séminaire et à l'université sont inappréciables. Sous sa direction, l'Université a franchi des étapes qui sont parmi les plus importantes de son histoire. Notons la création de la faculté de Philosophie, de la faculté des Lettres et de la faculté des Sciences. On lui doit également la fondation de l'école normale supérieure, organisme destiné à la préparation des professeurs de l'enseignement secondaire.

Dans ses relations avec les autres universités canadiennes et avec le monde intellectuel de l'Europe et des Etats-Unis, l'Université Laval a toujours trouvé en Mgr Camille Roy un merveilleux ambassadeur.

L'oeuvre de la survivance française en Amérique est aussi très étroitement liée au nom de Mgr Camille Roy qui a présidé de façon si brillante le deuxième congrès de la langue française et qui s'est fait, en maintes occasions, chez nos frères séparés des provinces-sœurs et des Etats-Unis, le missionnaire de la pensée française.

Il faut noter aussi que la façon éminente dont Rome vient d'honorer une fois de plus Mgr Roy réajust sur les lettres canadiennes. Auteur de nombreux ouvrages littéraires, auteur d'un manuel d'histoire

### LES ELECTIONS AURONT LIEU AVANT LE 16 AVRIL

La session ouvrira un semaine avant la date fixée

Le Premier Ministre de l'Alberta, M. Aberhart, a annoncé que les élections auront lieu au plus tard le 15 avril, avant que ne s'ouvre la prochaine session fédérale.

Alors que la session provinciale devait s'ouvrir le 15 février, il a été décidé qu'elle s'ouvrirait une semaine plus tôt, le 8 février. Cette nouvelle a été accueillie avec surprise dans les différents cercles politiques de la Province. Le but de cette décision est de fournir aux députés le temps suffisant après la session de bien préparer leurs élections.

Quant aux élections provinciales, elles ont été fixées au plus tard le 15 avril parce que le projet éditorial d'une Banque provinciale devra être discuté à la prochaine session fédérale qui s'ouvrira vers le 26 avril et pour cela il faut que ce projet soit publié au moins une semaine avant dans la Gazette officielle.

Dieu que le Premier Ministre ait fixé les élections au plus tard le 15 avril, l'on croit assez généralement qu'elles auront lieu le 21 mars, jeudi saint.

La session provinciale qui s'ouvrira jeudi prochain, le 8 durera à peu près un mois.

AU JOUR LE JOUR

### NOUVELLES DE GUERRE

Lundi, le 29 janvier

Le 17 janvier un décret royal de la Roumanie établissant que l'Etat régitrait l'essence extraite des puits de pétrole roumains. Aujourd'hui, l'Angleterre et la France demandent à la Roumanie en quoi consistait cette régie. Comme la grande majorité des puits de pétrole roumains sont exploités par des capitaux anglais et français, les Alliés ne veulent pas que ce pétrole aille

à l'Allemagne, mais ils maintiennent qu'ils doivent en être les seuls bénéficiaires. Ils menacent la Roumanie de l'abandonner à l'invasion allemande, mais après avoir fait sauter toute la machinerie d'exploitation, si elle ne cède pas au désir de Londres et de Paris.

En Finlande, les renforts de l'armée sont en mauvaise posture. De même des avions de bombardement russes ont dû rebrousser chemin.

Les Japonais intensifient leur lutte ouverte contre les Européens.

Par une majorité de 22 voix, la Chambre des députés de l'Afrique du Sud a rejeté la résolution de l'ancien premier ministre. Cette résolution demandait que l'état de guerre entre l'Afrique du Sud et l'Allemagne prenne fin et que la paix soit rétablie. A la suite de cette défaite, il s'est formé un parti populaire nationaliste qui a pour but de provoquer l'établissement d'une république sud-africaine indépendante de l'Empire britannique.

Mardi, le 30 janvier

Des avions de chasse anglais ont pourchassé des avions allemands qui ont lancé une formidable offensive contre certaines villes d'Angleterre et contre des navires marchands de toutes nationalités.

A la radio française, M. Daladier a accusé l'Allemagne d'annuler systématiquement les traités de commerce. L'Allemagne, dit-il, comme un bétail dont Hitler ordonne le massacre ou la migration, pour s'emparer des richesses des pays conquis, mène par avance toute révolte, démantant leurs élites et poursuivant scientifiquement leur dégradation physique et morale."

M. Daladier ajoute: "Ainsi se constitue au milieu de l'angoisse des petits peuples restés libres un monde de maîtres et d'esclaves fait à l'image de l'Allemagne elle-même... qui, dit-il, "écartera dans sa propre ardeur et sous sa propre folie de domination."

Ces déclarations de M. Daladier font écho au mémoire envoyé au Vatican au sujet de la déportation et de la persécution du clergé et des Polonais catholiques.

Mercredi, le 31 janvier

Hitler a prononcé aujourd'hui son (Suite à la page 8)

PAS UN JOURNAL POLITIQUE

La "Survivance" n'est donc pas un journal politique, et je ne vous surprendrai pas en disant que ni le parti fermier, ni le parti conservateur, ni le parti libéral ne doivent compter sur ses colonnes pour faire les luttes de parti. Nous sommes prêts à appuyer toute mesure qui est marquée au coin de la sagesse et tout député qui veut s'en faire l'apôtre, mais nous ne voulons, pour aucune considération, faire de notre journal l'organe d'un parti politique quelconque.

Monseigneur M. PILON, P.D. (La Survivance, 1er août 1929)

# Congrès des Commissaires d'écoles

(Suite de la page 5)

Après le banquet, le Dr Staples dit quelques mots sur la nécessité de redonner le goût de l'instruction aux jeunes qui ont été privés pendant quelques années à cause des circonstances difficiles.

Mme Rogers fit une revue de l'année au point de vue de l'éducation. Parlant de nos Gouvernements et des organisations des commissions scolaires pour permettre à tous les enfants de voir leur Roi et leur Reine, elle ajouta: "The King and Queen were ideal guests, because they were the guests not only of their English subjects, but also of their French subjects, who have been here the first."

Mme Rogers soutient que les parents doivent être au courant de ce que leurs enfants apprennent à l'école. Il arrive parfois de tristes choses. Par exemple, au commencement de l'année, une jeune institutrice s'efforçait d'ouvrir la classe par la récitation du Notre Père, et les enfants, habitués précédemment à être instruits à l'aide des idées du Clarion, répondirent: "Nous ne croyons pas à cela." Elle chercha à organiser une fête de Noël, et les enfants lui crièrent que c'était la de la superstition. "And this happens in our Christian Alberta," s'écria avec indignation Mme Rogers.

M. Maurice O'Brien engage les commissions catholiques à rester au poste, à vivre à la hauteur de leur idéal catholique, et à continuer à chercher à faire triompher le point de vue catholique en éducation.

Les invités d'honneur se retirèrent alors et les commissions catholiques firent leur séance annuelle. M. Kenny, président de l'assemblée, invita le R.P. V.-A. Thompson, c.s.b., à prendre la parole.

## R. P. Thompson

Le R.P. Thompson parle de l'éducation du caractère. L'Eglise catholique est prête à accepter tout programme d'éducation qui est de nature à relever le niveau intellectuel et moral, elle accepte toutes les théories et toutes les techniques nouvelles, mais elle se réserve le droit de les mettre à l'épreuve.

Comme catholiques, nous soutenons que tout programme d'éducation qui n'est pas basé sur l'existence de Dieu est incomplet, faux et se réduit à du dressage. L'éducation du caractère doit former des convictions sur ce qu'il faut faire et éviter. Mais s'il n'y a pas de Dieu, pourquoi dois-je être moral? Sans Dieu et sans notion exacte de la destinée de l'homme, la moralité change comme des costumes qui ont été bonnes pendant quelque temps et qui sont devenues surannées.

L'Eglise catholique a la vraie formule de l'éducation du caractère, formule qui a subi victorieusement l'épreuve du temps, parce qu'elle a été mise en acte par un modèle vivant: Jésus-Christ. Dans toutes les écoles catholiques, il a été, il est et il sera le modèle de tous les temps.

En outre, quelle faiblesse dans les théories des soi-disant dirigeants de l'éducation: ils proposent des formules vagues: préparation à une vie utile au plus grand nombre possible et pour la plus grande période possible... estime des valeurs sociales... juste appréciation de l'échelle des valeurs... meilleure conduite à tenir en toute situation...

Le programme d'éducation de l'Eglise catholique n'a rien de vague ni de nébuleux: c'est l'imitation de Jésus-Christ. Lui seul donne du cou-

rage. Les Saints l'ont imité par leur courage, leur fidélité à leurs convictions, leur maîtrise d'eux-mêmes par la pureté et leur charité. Voilà un type de caractère qui a été mis à l'épreuve pendant des siècles. Le point de l'éducation catholique est toujours de former les jeunes sur ce modèle unique: le Christ.

## M. Pilon

M. Pilon vient rendre compte de la mission qu'on lui a confiée, l'an dernier, comme directeur catholique de l'Alberta School Trustees' Association. "Qu'est-il advenu, dit-il, des deux résolutions que vous m'avez chargées de présenter au Gouvernement?"

"La première concernait l'envoi des enfants aux High Schools. Avant l'établissement des Grandes Unités Scolaires, quand il n'y avait pas de High School dans une localité, les parents avaient le droit d'envoyer leurs enfants dans n'importe quel High School, et leur commission scolaire payait une contribution mensuelle. Avec l'établissement des Grandes Unités, on craignait d'être obligé d'envoyer les enfants dans un High School de Noël, et les enfants lui crièrent que c'était la de la superstition. "And this happens in our Christian Alberta," s'écria avec indignation Mme Rogers.

"La Section Catholique n'avait donc chargé de présenter au Gouvernement une résolution demandant le maintien de la liberté des parents. Je l'ai présentée, et le Gouvernement m'a promis formellement qu'il n'avait pas l'intention de priver les parents de leur droit d'envoyer leurs enfants à un High School de leur choix et de l'octroi d'une contribution mensuelle de trente piastres par année, payable par la Grande Unité au High School en question."

"La deuxième résolution que l'on m'avait confiée concernait la nomination d'un catholique sur le Comité des Programmes. J'ai fait plusieurs démarches en ce sens, et le 14 décembre, le Dr McNally, Sous-Ministre de l'Éducation, m'annonça qu'il avait nommé quatre catholiques: M. A.-A. O'Brien pour représenter l'administration, le R.P. A.-V. Thompson pour représenter les High Schools, Mlle Mary Fitzgibbon pour représenter le Cours Intermédiaire, et Mlle Mary Hanley pour représenter le Cours élémentaire. Depuis douze ans, nous n'avions pas de catholiques sur le Comité des Programmes et il est possible que, dans les nouveaux programmes à être introduits des théories incompatibles avec l'enseignement catholique. Les commissions catholiques doivent donc avertir, au besoin, nos représentants catholiques sur le Comité des Programmes."

## La Coopération dans l'éducation

Puis M. Pilon parle de la coopération en matière d'éducation: "Où la coopération est-elle possible? Je parle comme ministre et comme père de famille. Les parents ont une grande responsabilité. De par la volonté de Dieu, les parents ont le premier droit sur l'éducation de leurs enfants et ils doivent voir à ce que ce droit soit respecté. L'éducation religieuse commence à la maison; puis, quand l'enfant a environ sept ans, les parents cèdent à l'école une certaine autorité. Mais ils doivent voir à ce que l'influence de l'école ne détruise pas l'édu-

tion reçue au foyer.

"Il faut donc avoir grand soin de bien choisir l'institutrice ou l'instituteur qui doit nous représenter et de connaître son caractère, sa moralité, la conformité de sa vie à ses principes religieux. Quand un instituteur sera engagé, il sera trop tard pour réformer son caractère. Dans le choix d'un maître, il faut être prudent comme lorsque l'on arrive à un passage à niveau: Arrêtez! Regardez! Ecoutez!! Cette responsabilité n'est pas facile, mais il faut avoir le courage de l'accepter."

"Notre deuxième devoir à l'égard des maîtres est de leur donner un appui moral et de les rémunérer convenablement."

"Est-il possible de coopérer entre nous, catholiques de différentes races? Oui, à condition de respecter les légitimes aspirations de chaque groupe ethnique. Il est arrivé un jour qu'un groupe de parents canadiens-français ont demandé l'enseignement français dans une école séparée. Les commissions, par vote non unanime, mais majoritaire, ont refusé. Et l'un d'eux a publié ce refus dans un grand quotidien et même à la radio, laissant entendre qu'on avait gagné une victoire sur les Canadiens français. Ce n'est pas là de la coopération."

"Est-il possible de coopérer avec le Gouvernement? Oui, si l'on respecte nos droits. L'homme n'est pas fait pour l'État, mais l'État est fait pour l'homme. L'homme n'est pas fait pour le Gouvernement de l'écouter de tout dieter en matière d'éducation. S'il va plus loin, nous devons défendre nos droits."

"Pouvons-nous coopérer avec le Gouvernement dans la question des Grandes Unités Scolaires? Je ne sais pas. Cette mesure nous a été imposée, malgré l'opposition de l'Alberta School Trustees' Association. Il nous était impossible de résister davantage. Mais aujourd'hui, quelle épave de coopération pouvons-nous donner à cette organisation? Juste ce qu'il y ait un vote public pris sur cette question, nous devons nous intéresser à l'organisation des Grandes Unités et en tirer le meilleur parti possible. Si nous avons à voter, nous devons le faire selon nos opinions."

"En matière d'éducation, offrons-nous de coopérer à toute bonne mesure, avec les catholiques et les non-catholiques, afin de faire toute notre part pour que le Canada demeure une pays vraiment chrétien et que nos enfants soient fiers de leur patrie."

## M. Gilbert

M. Gilbert, directeur catholique de langue anglaise de l'Alberta School Trustees' Association, recommande de travailler à sauvegarder les droits des écoles catholiques rurales au sein des Grandes Unités, surtout le droit au choix des instituteurs et le droit de se séparer de la Grande Unité si l'on est molesté au point de vue religieux. Par exemple, il est arrivé un jour que des commissions catholiques ont demandé une institutrice catholique pour enseigner le catéchisme, et le secrétaire de la Grande Unité, dont la fille était institutrice, mais non catholique, a dit: "Ma fille peut enseigner le catéchisme." M. Gilbert s'y est opposé et a fait engager une institutrice catholique.

Dans certaines Grandes Unités, on traite bien les catholiques. Par exemple, dans un district où il n'y a qu'une famille catholique on a presque toujours une institutrice catholique, et un commissaire mentionne dit: "Nous avons depuis longtemps une institutrice catholique qui donne le bon exemple, et nous allons la garder." Dans d'autres Unités, les catholiques ne sont pas aussi bien traités.

M. McGillis, directeur catholique de la Division Sturgeon, engage les commissions catholiques à défendre leurs droits, mais à y mettre assez de discrétion pour ne pas mécontenter inutilement nos frères séparés.

M. McGillis, directeur catholique de la Division Sturgeon, engage les commissions catholiques à défendre leurs droits, mais à y mettre assez de discrétion pour ne pas mécontenter inutilement nos frères séparés.

Une dame exprime l'opinion que les contribuables catholiques doivent être assez énergiques pour voter pour des commissions catholiques sur les bureaux locaux; il faut que les catholiques aient aussi le courage de se laisser élire comme commissions et de faire leur devoir. Dans un pays démocratique, on ne peut toujours avoir un catholique sur chaque Bureau de la Division.

Un autre commissaire appuie cette remarque et trouve que les catholiques ont peur d'accepter des charges. Nous avons des principes plus solides que les autres en matière d'éducation et nous n'osons pas les faire triompher. Les catholiques devraient s'imposer. Les autres cherchent leur voie, et nous devrions avoir la charité de la leur indiquer, grâce à nos principes catholiques.

"Les catholiques, dit M. Pilon, constituent le cinquième de la population de l'Alberta. Nous devrions avoir cette proportion sur les bureaux de direction des Grandes Unités. Pour cela, que chacun fasse sa part, et tous ensemble, pour assurer l'influence catholique dans la Province."

## Elections

On procéda alors à l'élection des deux directeurs catholiques de l'Alberta School Trustees' Association. M. Crowe proposa M. Pilon pour les votes, et M. Mc Guinness seconde. M. Pilon est élu. M. Houle proposa M. Gilbert pour les campagnes, et M. St-Martin seconde. M. Gilbert est élu.

Pour la quatrième année, les commissions catholiques renouvellent ce beau geste d'union catholique: les commissions des villes, en majorité de langue anglaise, ont élu un Canadien français, et les commissions des campagnes, en majorité de langue française, ont élu un catholique de langue anglaise.

M. Pilon souligne ce geste: "Si nous gardons toujours cette union, dit-il, nous serons forts."

M. McGuinness, président de l'occasion pour féliciter M. Pilon de la vision si bien acquiescée de la mission qu'on lui a confiée, l'an dernier.

Comme le Dr Staples, président de l'Alberta School Trustees' Association, doit se retirer, cette année, M. McGuinness, Catholique lui-même, vota des remerciements pour son dévouement à la cause des écoles.

## A la salle Sainte-Famille

Le lendemain soir, à la salle Sainte-Famille, les Canadiens français d'Edmonton offrirent une cordiale réception aux Commissaires de langue française. Représentait la paroisse Sainte-Famille: M. le Curé L.-P. Thériault, M. et Mme L.-O. Beauchemin, M. et Mme L. Polkins, M. et Mme A. Boucher, M. et Mme A. Caron, M. et Mme J. Despins, M. et Mme U. Choinière, Mmes M. Côté, C.-P. Schmidt, A. Spence, G.-M. Savary, G. Chase, M. Hoad, Miles Marie et Germaine Gourdine, R. Despins, D. de Montigny, M. P. F. S. A. G. Loiseleur, U. Gourdine, Ant. Gagné, Aimé M. Déchêne, L. Auclair, G. Schmidt, F. Giroux, M. Lampron, G. Laforest, A. Beaudin, H. Rioux.

## NOUVELLES AMÉRICAINES

WASHINGTON. — Le président Roosevelt a déclaré aux journalistes qu'aucune nation étrangère n'est autorisée à établir des bureaux d'enrôlement aux États-Unis, mais qu'un citoyen des États-Unis qui s'enrôlerait dans une armée étrangère ne perdrait sa qualité à moins de prêter un serment d'allégeance à un gouvernement étranger.

NEW-YORK. — Le "New York Times" mande que le service secret des États-Unis enquête sur des rapports à l'effet qu'une "énorme quantité" de fausse monnaie des États-Unis est mise en circulation en Italie, en Egypte, et dans les Balkans par les Allemands.

BOSTON. — Le capitaine Byron C. Brown, 48 ans, officier de l'armée des États-Unis retraité, a avoué qu'il s'était absolument trompé en rapportant aux gardes-côtes qu'il avait entendu un S.O.S. d'un navire qui "coulait" au large du Cap Cod.

NEW BEDFORD, Mass. — Un tremblement de terre accompagné d'un séisme grondeusement a secoué toute la section ouest de Cape Cod et de la ville de New-Bedford.

NEW-YORK. — Edward Stephen Harness, philanthrope multimillionnaire qui donne déjà 325 millions à l'Université Yale, est mort, à sa demeure de la Cinquième avenue, à l'âge de 66 ans.

Étaient présents les membres suivants de l'Association des Commissaires d'école de langue française: MM. J.-O. Pilon, H. Bouchard, Arthur Houle, J. St-Martin, F. Aubin, H. Lefort et le R.P. J. Fortier s.j. M. le Dr Beauchemin souhaite la bienvenue aux visiteurs, puis il offre la parole au R.P. Fortier. Le P. Fortier expose rapidement le travail considérable accompli par l'A.C.F.A. et encourage les Canadiens français de Calgary à continuer de donner l'appui remarquable et exemplaire qu'ils ont toujours donné à l'Association.

## M. Pilon

"C'est un plaisir, dit M. Pilon, de venir à Calgary rencontrer des compatriotes qui, par leur groupement autour de leur église paroissiale, donnent un si bel exemple de vie catholique et française."

"Nous voulons vivre et conserver à nos enfants l'héritage catholique et français que nous avons reçu de nos parents. Nous rencontrons des obstacles dans l'éducation française. Si j'étais un homme porté à me décourager en éducation, il y a longtemps que j'aurais abandonné. Lorsque nous demandons quelque chose, cela prend des mois ou des années, nous ne lâchons pas."

"Depuis la dernière guerre, la tactique a changé. On ne fait plus de guerre de fanfane, mais une guerre de stratégie, et les Alliés sont convaincus que le temps travaille pour eux. Si cette tactique est bonne pour la guerre, elle est bonne pour notre travail scolaire."

## M. Bouchard

M. Bouchard félicite M. Pilon pour son travail scolaire et pour sa grande compétence en matière de loi scolaire. Il rappelle les bonnes paroles dites récemment à l'égard des Canadiens français par M. Bovey et Angus. Il parle des trois émissions radiophoniques françaises qui sont organisées en ces derniers mois au nom de l'A.C.F.A., et conclut que, dans tous les domaines, nous devons prendre notre place dans tout le Canada.

## M. le Curé Thériault

M. le Curé Thériault a été pendant plusieurs années dans l'Ontario. Il nous parle de ses souvenirs. Comme on en a fait l'expérience en Ontario, les petits Canadiens français n'apprennent bien le français que s'ils ont des institutrices qui savent le français et qui n'ont pas honte de parler français, non seulement en classe, mais aussi sur la rue, à leurs élèves, quand tout le monde les regarde. Il est bon de mettre du français dans l'église et dans l'école.

**P. MANNING LUMBER CO. LTD.**  
BOIS DE CONSTRUCTIONS  
Bardeaux, lattes, chaux, papier à couverture, portes, chassies, moulures  
10443-80e Avenue Téléphone 32051

**McNEILL'S TAXI**  
Tous nos autos sont assurés contre les risques d'accidents aux passagers et responsabilités envers le public  
CHAUFFEURS COURTOIS  
23456 - Telephone - 23456

**EDMONTON TANNERY**  
9272-110A AVENUE, EDMONTON  
**PEAUX SECHES D'ANIMAUX**  
Jusqu'à 30 novembre nous les payerons 15c la livre. Apportez-les maintenant.  
**PEAUX DE BUFFALO**  
Avant d'acheter examinez notre marchandise: casquettes et mitaines, et nos harnais faits en Alberta avec des peaux abertaines.

**LOCKERBIE & HOLE**  
Plombiers sanitaires  
Ingénieurs pour systèmes de chauffage  
Téléphone: 21765 10718-101e rue

**BON Pain de McGavin**  
EST L'ALIMENT LE PLUS NOURRISSANT ET AUSSI LE PLUS ÉCONOMIQUE



**SWEET CAPORAL**  
CIGARETTES  
"La forme la plus pure sous laquelle le tabac peut être fumé."

mais il serait bon d'en mettre aussi sur la rue.

## M. St-Martin

M. St-Martin insiste sur la nécessité de parler français à la maison et de relever la fierté nationale. Nous ne sommes pas des intrus sur le sol canadien. Nous pouvons suivre la trace de nos missionnaires et de nos découvreurs, de l'Atlantique au Pacifique, et du Golfe du Mexique au Pôle Nord. Garçons et filles du terroir? en perdons-nous? restons-nous stationnaires? Cela demande réflexion. C'est nous qui sommes responsables. N'ayons pas peur de lutter pour nos droits. Faisons l'éducation du peuple. Et surtout, parlons français en tout temps et en tout lieu.

MM. Houle, Aubin et Lefort ajoutèrent quelques mots, et le Dr Beauchemin félicita les commissions de langue française de leur travail intelligent et persévérant.

**BOIS et CONSTRUCTION**  
MANUFACTURIERS DE: fenêtres, portes, chassies, buffets  
Travaux de menuiserie  
Bancs et fournitures d'églises  
DEMANDEZ NOS PRIX  
**HAYWARD**  
LUMBER CO. LTD.  
Confiance et Service  
Téléphone: 23155  
EDMONTON, ALTA.

Vous désirez faire un BON REPAS?  
Venez au  
**CECIL HOTEL CAFE**  
Sans nouvelle administration  
10414 Ave. Jasper, Tel. 2744, 24.

Fournisseurs commissions - Portons valises, valises, livres, paquets, messages - Garçons et autos à votre service - Tél: 22345-22066  
**CHAMPTON'S**  
1021-101e rue T.M. Champton

Articles de gouter C.C.M.  
Avez tous les articles de Sports  
Faites alignés avec le nouveau  
"Longhouse Grinder."  
**HERB WEBB**  
10704 Ave Jasper - Tel. 22557

Tél. 21131 - Edmonton  
**CECIL HOTEL**  
Jus. BEAUCHAMPT Prop.  
Angle Ave Jasper et 104e rue  
Chambres, eau chaude, froide et  
tél. Rendez-vous des Canadiens

**CONNELLY-MCKINLEY**  
LIMITED  
Entrepreneurs de pompes  
funébres et embauchoirs  
Tél.: 22222 10007 109e rue

10024 - 101st STREET  
New Home Furniture - EDMONTON

**GILLESPIE GRAIN Co Ltd**  
Notre marque bien renommée de farine  
"Gillespie Mail", fourrage, etc.,  
peut être obtenue à nos émines  
prix modique. Si nous n'avons pas  
d'élevateurs dans votre district, écrivez pour la liste de nos bureaux  
McLEOD BUILDING

**Liberty Machine Works Limited**  
Mécaniciens, Soudeurs  
Machines et réparations  
10247-103ème rue  
EDMONTON  
Sam Nichols, Gér. Tél. 22048

**QUINCAILLERIE ASHDOWN**  
UNE BONNE MARQUE  
À ACHETER EN 1940

Voyez votre vendeur local pour la quincaillerie moderne et renommée "Diamond A" attrayante et à bon prix  
**J. H. ASHDOWN HARDWARE CO. LIMITED**

**SURVEILLEZ VOS INTERETS**  
en choisissant vos fournisseurs. Cherchez avant tout à avoir du beau et du bon pour votre argent. Dans le domaine de la confection c'est chez **T. J. LA FLECHE** qu'il faut aller pour avoir du beau, du bon et du bon marché.

**T. J. La Fleche Tailleur**  
10453 AVE JASPER TEL: 26419



The following is a list of the names of the persons who have been
 appointed to the various offices of the County of Cook, Illinois,
 for the year 1891:





# L'ALIMENTATION DES PORCS DURANT L'HIVER

## IMPORTANCE DE L'EXERCICE

En hiver les cochons vivent dans des conditions moins naturelles qu'en été, et ils n'ont pas non plus un régime aussi varié; il faut donc apporter plus de soin à leur alimentation. M. Edouard B. Fraser de la Division de la zootechnie à la ferme expérimentale centrale d'Ottawa, dit que le succès dans l'élevage des porcs d'hiver dépend surtout de l'attention que l'on apporte à certains détails: exercice dans les premières phases de la croissance; dortoirs chauds, secs, sans courants d'air; emploi de bons aliments et d'aliments bien réglés.

L'exercice est indispensable pour les porcs qui grossissent, surtout s'ils reçoivent une nourriture abondante. Un cochon qui mange beaucoup et qui ne se remue pas devient vite impotent. Le bon nourrisseur s'arrangera donc toujours pour fournir suffisamment de place pour que les porcs d'hiver puissent prendre leurs ébats autant qu'ils le désirent.

Il n'est pas de tout nécessaire que les porcs d'hiver aient des logements de luxe à leur disposition, mais encore faut-il que ces logements soient secs et raisonnablement chauds. Si le bâtiment est assez chaud, le doreur peut se composer d'un lit que l'on forme en séparant au moyen d'une cloison un coin sec du parquet de la loge. Ce coin devra être recouvert d'une bonne couche de paille sèche. Si le bâtiment est froid et exposé aux courants d'air, on fera bien de construire un dortoir recouvert, auquel on donnera une hauteur d'environ trois pieds et que l'on couvrira de planches et de paille. On ne fera pas plus grand qu'il n'est nécessaire pour que les porcs y soient à l'aise.

L'alimentation bien réglée est peut-être le détail le plus important dans l'élevage des porcs en hiver. Il ne suffit pas de servir de bons aliments; il faut encore les distribuer avec soin. Toute tentative de "forçage" exposera à un désastre, et on ne doit donner aux animaux que ce qu'ils peuvent manger promptement.

L'emploi d'une ration bien équilibrée est surtout important. Les grains, comme l'avoine et l'orge peuvent former la base du mélange. Le blé et les produits de meunerie peuvent aussi être employés avec avantage. Un supplément protéique est essentiel pour stimuler la croissance et procurer l'augmentation de poids la plus économique. Le lait écrémé et le lait de beurre sont idéals pour cela. Donnez de deux à quatre livres avec chaque livre de moules. Les autres suppléments protéiques sont la farine animale (ou tanqué) la farine de poisson et les concentrés protéiques mélangés.

Il ne faut pas non plus oublier les substances minérales. On peut préparer sur la ferme même un mélange minéral très simple qui fournira la majeure partie des éléments essentiels. Comme il n'est pas possible de fournir de l'herbe et d'autre verdure en hiver, les racines et de petites quantités de luzerne ou de trèfle seront utiles. On ne recommande pas de faire des racines et de la luzerne, mais de s'en servir seulement comme supplément à une ration bien équilibrée.

Pour plus amples renseignements sur les mélanges de nourriture, les mélanges de substances minérales et sur l'alimentation et l'élevage des porcs en général, s'adresser à la Division de la zootechnie, Ferme expérimentale centrale, Ottawa, ou à la station expérimentale fédérale la plus proche de chez soi.

NEW-YORK. — Au cours de la présente année financière, l'Australie dépensera \$360,000,000, soit environ \$1,000,000 par jour. C'est ce que M. L.R. MacGregor, commissaire du Commerce de l'Australie aux Etats-Unis, a affirmé ici.

# Aux Fermiers

## PRODUCTION A LE FUMIER DE FERME ET L'HUMUS

### BON MARCHÉ DE POUSSINS

Le plus grand nombre de poussins produits aujourd'hui est éclos dans de grands incubateurs mais il y a encore cependant un grand nombre de cultivateurs et d'éleveurs qui dirigent de petites couveuses. Pour aider ces derniers le Ministère fédéral de l'Agriculture vient de publier une circulaire révisée sur "L'incubation artificielle" afin d'obtenir une production de poussins de haute qualité au plus bas prix possible. Dans le choix d'un incubateur, la dimension et le type de la machine dépendent de plusieurs choses, comme le nombre de poussins à éclore en une fois, la durée de l'incubation, le nombre de couveuses qu'on peut faire, la dimension des couveuses et le type de combustible à employer, que ce soit l'électricité, le charbon ou l'huile de charbon. En somme, le choix dépend des besoins de l'agriculteur intéressé.

La circulaire traite en détail de toutes les choses importantes que l'on doit connaître: l'emplacement de l'incubateur, le genre d'incubateur, la façon de la faire fonctionner, la température, l'humidité, le retournement des œufs, l'essai des œufs, la sortie de la couveuse, l'incubation d'œufs de toute autre espèce, l'origine des œufs pour l'éclosion, la conservation de ces œufs pour l'incubation, et d'autres renseignements. On peut se procurer cette circulaire gratuitement sur demande faite au Bureau de publicité et d'extension du Ministère fédéral de l'Agriculture, à Ottawa.

Dans une étude très complète des fumiers organiques et inorganiques et de leur efficacité relative, Sir E. John Russell, D.Sc., F.R.S., directeur de la station expérimentale de Rothamstead, Angleterre, a cité récemment quelques faits intéressants sur le sujet du fumier de ferme. De tous les moyens d'engraisser la terre, le plus ancien et le mieux connu est l'application de fumier; c'est un moyen très efficace et très sûr.

## LE MARCHÉ

### PRIX DU "WHEAT BOARD"

No 1 Dur	54
No 1 Nord	53 1/2
No 2 Nord	50 1/2
No 3 Nord	46
No 4 Nord	39 1/2
No 5 Nord	27 1/2
No 6 Nord	27
No 1 C.W. Garnet	41 1/2

AVOINE —  
No 2 C.W. 28 1/2  
No 3 C.W. 24 1/2  
Fourrage No 1 22  
Fourrage No 2 20

ORGE —  
No 1 C.W. 37 1/2  
No 2 C.W. 37 1/2  
No 3 C.W. 35

SEIGLE —  
No 2 C.W. 52 1/2  
No 3 C.W. 47 1/2  
No 4 C.W. 45 1/2

BEURRE —  
No 1 27 1/2  
No 2 26  
No 3 24 1/2

CREME —  
Spécial 25  
No 1 23  
No 2 20

ŒUFS —  
A 12 à 13  
B 10 à 12  
C 8 à 9

Le raison de ce fait est très intéressante. Les micro-organismes qui décomposent la cellulose et la lignine exigent pour leur propre alimentation de l'azote et du phosphore; ils font donc concurrence aux plantes et absorbent du nitrate et du phosphate. Les porcs, les vaches, leurs corps se décomposent et peuvent à la longue produire encore des nitrates, de sorte que la récolte n'a pas à en souffrir et elle peut même en bénéficier la deuxième année. Généralement parlant on peut dire que les micro-organismes cellulogiques exigent presque 1 pour cent de leur poids d'azote pour leur décomposition, et si elle n'est pas ajoutée au sol, elle est extraite du sol.

Pour cette raison, les substances organiques comme le papier, la sciure de bois et les résidus de planures n'ont pas d'effet fertilisant direct qu'ils contiennent de la cellulose et de la lignine, mais si l'on y ajoute de l'azote et du phosphore, on peut en faire un composé de façon à former de l'humus qui enrichisse le sol. Mais la paille n'a pas par elle-même de valeur directe comme engrais; elle peut même être légèrément nuisible la première année, et ne devient utile que la deuxième. La valeur fertilisante d'une substance organique, comme le fumier, dépend de trois choses: (1) la proportion d'azote qu'il renferme (2) la facilité avec laquelle elle se décompose dans le sol (3) la quantité de cellulose, de lignine et de substances de même genre qui s'y trouvent.

relations diplomatiques entre l'Angleterre et les pays neutres d'Europe ainsi qu'entre l'Angleterre et le Japon.

\*\*\*

En Finlande, les avions russes cherchent à détruire surtout les villages et les populations sans défenses.

\*\*\*

Dans un discours radiodiffusé du Vatican à l'occasion d'un Congrès Eucharistique en Nouvelle-Zélande, le Souverain Pontife a souhaité à ce pays d'échapper aux horreurs de la guerre et a invité les catholiques à prier pour le rétablissement de la paix.

En réponse aux révélations faites par les autorités polonaises au sujet des cruautés infligées aux populations envahies de la Pologne, le vice-gouverneur installé dans ce pays par Hitler n'a pas pu trouver de meilleur expédient que celui-ci: "Les Allemands combattent pour se défendre."

## NOUVELLES DE LA GUERRE

(Suite de la page 1)

premier discours public depuis l'attentat de Munich, il y a pris dix semaines.

Hitler parla à un rassemblement, en présence de 25,000 manifestants, rassemblés pour célébrer l'anniversaire de sa nomination comme chancelier d'Allemagne, le 30 janvier 1933.

"En 1939, les puissances de l'ouest jetèrent le masque et déclarèrent la guerre à l'Allemagne, malgré tous nos efforts pour en venir à un entente. Aujourd'hui, elles avouent qu'elles ont eu tort, mais elles n'ont pu être possible, mais elles ne l'ont pas voulu."

"Elles voulaient la guerre. Tout ce que je puis dire à l'Angleterre et à la France, c'est qu'elles auront la guerre qu'elles ont demandé."

"Pendant des siècles, dit-il, l'Allemagne et la Russie ont été amies. Pourquoi pas maintenant. Nous n'avons rien à craindre, par suite de notre alliance avec la Russie."

\*\*\*

Dans un discours qu'il prononça à l'Hotel Dorechester, devant les membres du comité de la défense nationale et des intérêts publics, M. Chamberlain a rappelé qu'il devenait chaque jour de plus en plus clair que la Grande-Bretagne combattait pour tous les pays qui se sentent opprimés par les tyrannies du jour. Ils ne se trouvent dans une situation semblable à celle de la Tchecoslovaquie, de la Pologne et de la Finlande.

Le premier ministre défendant énergiquement l'attitude de la Grande-Bretagne envers les nazis, a déclaré que les alliés ne désistent pas aux autres pays du droit de prendre par la force ce qu'ils veulent simplement vivre en entendant des relations pacifiques et amicales envers les nazis.

Feudi, le 1er février

Les discours que prononça hier M. Chamberlain à ce lieu eurent effet de produire une légère détente dans les

## LES PORCS ONT AUSSI BESOIN DE MINERAUX

Le matin du jour janvier, le grand poète Burns n'aurait jamais donné une poignée d'avoine à sa vache jument grise et de lui souhaiter cérémonieusement la bonne année. On ne sait plus l'origine de cette coutume cossue qu'on avait ainsi le célèbre poète, mais il y a tout de même là un sentiment qui ne laisse de nous plaire.

Si la même tradition n'existait pas en notre pays, on y observerait cependant que l'éleveur qui remporte le plus de succès, sur la ferme, est celui qui s'intéresse le mieux au bien-être de ses bêtes. Dans son cas, le sentiment fait place au souci d'économie, une économie raisonnée qui ne consiste pas à restreindre la ration mais à y pourvoir des proportions sagement équilibrées de protéine, de gras, d'hydrates de carbone, etc., afin d'assurer une alimentation parfaite, sans gaspillage.

Outre les substances alimentaires les mieux connues, il en est d'autres, les minéraux, qui sont nécessaires, en quantités bien inférieures, sans doute, mais qui n'en sont pas moins indispensables, assure le chimiste-agronome bien connu B. Leslie Ensmile. Les principaux minéraux essentiels à la prévention des maladies qu'entraîne l'insuffisance nutritive sont, comme le prouvent les recherches modernes, le calcium, le phosphore, le sodium, le soufre, le fer, le cuivre, le manganèse et l'iode.

On les obtient tous, groupés en proportions judicieusement équilibrées, sous forme d'un supplément alimentaire minéral qui n'est pas nécessairement dispendieux.

La Grande-Bretagne vient de signer un contrat avec le Canada pour son approvisionnement de bacon en 1940. Or, le bacon convenant à l'exportation ne peut être fourni que par des porcs engraisés avec une intelligente attention, selon les meilleurs principes alimentaires. L'entretien d'un porc destiné à un bon classement sur le marché commence avant sa naissance même, car la moule ou les rations de la truie doivent contenir un supplément minéral. Les porcelets naissent alors avec des réserves de sels, parce qu'il y a eu insuffisance d'iode. Ils sont aussi assez anémiques, par manque de fer, ou rachitiques, par insuffisance de calcium et de phosphore, deux éléments essentiels à la formation des os.

## LA VITALITE DES GRAINES DE MAU-VAISES HERBES

Au cours d'essais pratiques sur la vitalité des graines de mauvaises herbes, conduits à la sous-station expérimentale fédérale de Regina, Saskatchewan, on a constaté que les graines de mauvaises herbes enfouies pendant cinq ans comptaient encore, au bout de ce temps, une proportion considérable de semences en vie; dans certains cas le pourcentage était aussi élevé que dans la semence tenue en entrepôt sec. Après trois ans de séjour dans le sol, le labourer avait encore une proportion passable de graines germables mais après cinq années de séjour dans le sol très peu étaient en vie. Le chardon russe n'avait plus qu'une très faible proportion de graines germables après un séjour d'une année dans la terre; au bout de deux ans il n'y en avait plus aucune trace vivante. Pour ce qui est de la foin avoine le pourcentage de germination était faible après deux ans de séjour dans la terre et nul au bout de cinq ans.

WASHINGTON. — L'ambassadeur japonais à Washington, M. Kenseku Horinouchi, a appris de la bouche du sous-secrétaire d'Etat Adolph Berle, que le sort des relations commerciales entre le Japon et les Etats-Unis à l'expiration du traité de commerce dépendra de la façon dont le Japon respectera les droits des Américains en Chine.

**Vous êtes invité** REMPLISSEZ LA FORMULE CI-CONTRE, FAITES-LA PARVENIR A 204-EDIFICE AGENCY.—TEL.: 25318

A NOTRE 15ème

## "ICE SHOW" du Glenora Skating Club

PANTOMIME INTITULEE 'ALI-BABA et les 40 VOLEURS' EXTRAVAGANZA DE PATINAGE DE FANTAISIE, A L'ARENE D'EDMONTON

Jeu., Ven., Sam., 22, 23, 24 Fév.

TOUS LES SOIRS, A 8:30 HEURES

NOM \_\_\_\_\_

ADRESSE \_\_\_\_\_

Enclosed is Cheque or Money Order to the value of \$\_\_\_\_\_ covering cost of following tickets:

No. of Tickets Preferred	Section	Ticket Price	Total Amount
FOR THUR. EVENING	At _____	\$ _____	
FOR FRIDAY EVENING	At _____	\$ _____	
FOR SAT. EVENING	At _____	\$ _____	

NOTE: Premiers arrivés, premiers servis. Si vous désirez des places de choix, commandez vos billets MAINTENANT, ou venez vous-même à 204 Edifice Agency. Toutes les places seront vite prises. Nous vous enverrons vos billets immédiatement sur réception. En achetant des billets cette année, cela vous placera automatiquement sur notre liste spéciale pour l'année prochaine.

## LE PRINCIPAL EVENEMENT DU CARNAVAL D'HIVER ICI

Si vous désirez des places de choix, réservez-les AUJOURD'HUI

## Servez le FROMAGE LENTEN FOODS

'BURNS' DURANT LE CAREME

N'oubliez pas d'inclure un paquet de deux livres de fromage dans votre commande d'épicerie!



• RICHE  
• CREMEUX  
• DELICIEUX  
• NOURRISSANT

**BURNS & CO. LIMITED**  
EDMONTON — ALBERTA

Voici du Nouveau pour le dîner

**DU POISSON SÉCHÉ OU MARINÉ**

● Voulez-vous surprendre la famille avec un nouveau régime au dîner? Servez un plat savoureux de poisson canadien, séché ou mariné.

Où que vous viviez, votre marchand peut vous procurer du poisson séché tel que la morue, l'églefin, le merlu, la merluette et la morue noire, et du poisson mariné tel que le hareng, le maquereau et l'aloose... tous en parfait état. Il y a des recettes intéressantes pour la préparation de chacun de ces poissons excellents.

Le poisson est un aliment merveilleux pour la santé... bon pour chaque membre de la famille. C'est une grande source de protéines qui font les corps sains et robustes. Servez souvent à la famille du poisson canadien, séché ou mariné... ce sera un régal pour tous... et vous le trouverez économique.

MINISTÈRE DES PÊCHERIES, OTTAWA.

DEMANDEZ LA BROCHURE GRATUITE

Ministère des Pêcheries, Ottawa.

Veuillez m'envoyer votre brochure gratuite de 57 pages, intitulée "100 Délicieuses Recettes de Poisson" et contenant 100 recettes délicieuses et économiques pour la préparation du poisson.

Nom \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

**DU POISSON N'IMPORTE QUEL JOUR**

**GUY**  
St. Guy

A l'hôpital de McLennan, depuis samedi le 27 janvier, M. Omer Lambert qui s'est donné un coup de lame eut le pied. L'os n'était pas atteint, il en sera quitte pour un séjour de 8 jours à l'hôpital. M. Walter Hébert est en bonne voie de rétablissement.

Le District Scolaire de Edge Hill a élu M. Louis Moreau, M. Harold Renta est secrétaire et Dame Alfred Caron est maîtresse à cette école.

Pour le district de Forest View "White Land", il a comme maîtresse d'école: Madame Campbell d'Englehart.

Le District Scolaire Benoit a comme Président: Dame Aurèle Benoit; comme commissaires: MM. Michae Sagula et Joseph Lagacé; Dame Joseph Lagacé est secrétaire. L'école est formée depuis novembre, faute d'élèves en nombre suffisant.

Le district scolaire de Ballate a deux écoles; les commissaires pour les deux écoles sont Joseph Alexandre, Donat ou Eudore Lacourse et Georges Dupuis; Madame Georges Dupuis a été nommée secrétaire. L'école n'a pas une comme maîtresse; Mlle Marcelle Bugeand et Mlle Noëlle Hamilton comme maîtresse.

En visite à Guy, chez leur fille, Madame Antoinette Bélanger, M. et Mme Amédée Brochu et leur fille Judith. La famille a passé une partie du dimanche et du lundi à Guy.

Dimanche le 28 janvier, nous avions un Whist militaire et un Bingo de quelques objets. Il y a eu une belle assistance de 60 personnes jouant aux cartes (15 tables complètes) et une vingtaine d'enfants venus avec leurs parents. Il y eut quatre prix pour les gagnants et quatre prix de consolation. M. Joseph Lagacé était censeur pour le Bingo aidé par M. Arthur Gosselin. Chacun avait apporté son réveil et la paroisse fournissait le café, le lait et le sucre; ce fut une belle soirée de famille qui se termina par l'hymne national de "O Canada".

Dimanche le 18 février prochain, nous aurons la visite du R. Père Michalowski, O.M.I., de Webster, Alta; le R.P. vient visiter nos familles polonaises et leur aider à faire leurs papiers. Il leur profitera pour les visiter. A cette occasion, la paroisse donnera un Whist militaire et un Bingo de quelques objets dimanche le 18 février au soir. Il y aura plusieurs tables de potlucks et de polonaises; nous mettrons 20 tables.

On compte sur la paroisse au complet. Chacun apporte son réveil. La paroisse fournira le café au lait.

Les 22, 23, 24 et 25 janvier, M. Aurèle Benoit venait passer quatre jours au presbytère pour y venir faire un grand ménage. Il nous reviendra mercredi le 31 pour terminer le travail si bien commencé. Sincère merci à M. Benoit.

Les 26 et 27 janvier, MM. Joseph Lagacé, Léon Lagacé, Arthur Lagacé, Raoul Lambert et M. Maurice Lambert venaient donner deux jours de travail dans ces deux jours, ils ont construit, cinquante-cinq petites cases pour nos parties de cartes et ces deux dossiers à nos bancs d'église. C'est un beau travail et fait avec conscience. Nos meilleurs remerciements.

## FALHER

Election de la commission scolaire, vendredi le 2 février, monsieur Louis Labbé est élu par acclamation dans son district. Monsieur Frank Aubin membre de la commission scolaire depuis 12 ans, démissionne en faveur de M. Frank Gagnon qui propose lui-même. M. Saurin se retire et on lui présente à la dernière minute, M. Herman Estier. Monsieur Frank Gagnon est élu par une forte majorité, grâce à l'intervention de M. Ethier lui-même qui se fait le meilleur avocat de la cause de M. Gagnon.

Un produit du Vieux Québec  
Le secret des médians  
Le plus sûr des  
Camemberts  
SURVEILLEZ CET ESPACE  
JOSAPHAT BARIL  
11233-96e rue Edmonton

# A L'OMBRE DE NOS CLOCHERS

Nous félicitons les heureux élus et nous offrons les meilleurs succès pour l'année 1940.

Monsieur Frank Aubin mérite la gratitude de la population pour le beau travail qu'il a accompli dans notre commission scolaire.

Monsieur Jean Baptiste Langelier est nouvellement proposé comme candidat au commissariat de la municipalité, il se présente contre M. Maurice Beauchamp commissaire. Nous aurons nos élections lundi le 12 février.

Le 28 janvier nous avions la visite de deux pionnières de Falher, dans les personnes des R.R. Sœurs Raphaëla et Thérèse d'Avila, respectivement supérieure de Fort Kent et de Lafont. Nous reconnaissons encore chez ces enfants, l'influence que ces excellentes religieuses de Ste Croix ont laissée à Falher. Nous leur souhaitons d'autres visites plus longues, et plus fréquentes.

La classe scolaire des élèves continue de progresser. Le rapport du 2 février rapporte les chiffres suivants pour le dernier mois: 114 élèves avec un dépôt de \$53.98. Donc une moyenne de 46 sous par enfant pour le mois, c'est un succès. Depuis le 15 décembre, date de la fondation, nous avons en caisse \$77.64.

Heure d'adoration de 11 heures à minuit la veille du premier vendredi du mois, a groupé 60 hommes, dont 55 communications, n'est-ce pas un succès!

## LA COREY

Nous voilà déjà rendu à février et nous avons été égaré de gros froids des années précédentes. La température est toujours idéale.

Voici les statistiques de la paroisse. Nous comptons 49 familles et 6 autres: hommes vivants seuls. Cela nous donne une population catholique de 270 âmes. En 1939 il y eut 12 baptêmes, 6 mariages et 8 premières communions, 5 décès, dont voici les noms: M. Paul Fortier, M. R. Verrier, Joseph H. Ouellette et deux enfants: Bébé Lemay et Marie Ange Villeneuve.

Quelques-uns se rendent aux chaudières à une distance de 15 milles.

Baptême: Marie Anne Shirley, née de M. et Mme Arthur Jansen. Parrain et marraine: M. et Mme Arthur St-Pierre, grands-parents.

Marie-Hélène Emilienne, née de M. et Mme Joseph Fortier, parrain et marraine: M. et Mme Armand Plouffe, de Végreville, oncle et tante de l'enfant.

Il paraît que la politique va bientôt nous assiéger. Ce sera la seule conversation et le radio ne fera que nous apporter de ces discours politiques. Mais enfin, Ottawa s'est finalement décidé à nous donner un sénateur après une si longue vacance. C'est toujours coûteux de donner une position publique aux notables.

## THÉRIEN

Mercredi, le 31 janvier, mourait Mme Paul Gélinas, née Malvina de Charette, à l'âge de 75 ans. Arrivée dans l'ouest depuis une trentaine d'années, la famille Gélinas a vécu à McLeod et est établie depuis une douzaine d'années à Trochu. Madame Gélinas avait gardé fidèlement les vieilles traditions chrétiennes et françaises du vieux Québec. C'est à Trochu qu'elle est sa sépulture, samedi le 3 février, entourée de ses enfants et petits-enfants ainsi qu'un grand nombre de parents et d'amis de la paroisse et de McLeod. Le deuil était conduit par son époux, Paul Gélinas et ses enfants, M. O'Pitz de Stettler, Elphège et Roméo de Trochu, Lionel de Stettler, Oscar de Gaudin, Mme Lucien Vaugois de Québec et Mme G. du Berger d'Edmonton. Parmi les autres parents, on distinguait M. Désiré Lemire et M. Ludger Lemire de McLeod. Le service fut chanté par le R. P. A. Boucher, O.M.I., curé de St-Joseph d'Edmonton, par le R. P. de la défunte il était assisté comme diacre, par le R. P. M. Fitzpatrick, curé de Beiseker, ami de la famille, et comme sous-diacre, par le R. P. Keenan, curé de Trochu. Avant la dernière minute, M. Herman Estier, Monsieur Frank Gagnon est élu par une forte majorité, grâce à l'intervention de M. Ethier lui-même qui se fait le meilleur avocat de la cause de M. Gagnon.

Les prix suivants furent gagnés au bingo: Un chaudière et un crucifix furent gagnés par Madame Yvonne.

Un joli plat en "pyrex" gagné par Mlle Irène Ethier de Falher.

Un bœuf par Mlle Mariette Rondelet.

Une cafetière par Mlle Claire Gauthier.

Un théâtre par M. Maurice Gauthier.

Un set de dix morceaux en "pyrex" fut gagné par Mlle Yvonne Brien.

Les prix suivants furent gagnés au bingo: Un chaudière et un crucifix furent gagnés par Madame Yvonne.

Un joli plat en "pyrex" gagné par Mlle Irène Ethier de Falher.

Un bœuf par Mlle Mariette Rondelet.

Une cafetière par Mlle Claire Gauthier.

Un théâtre par M. Maurice Gauthier.

Un set de dix morceaux en "pyrex" fut gagné par Mlle Yvonne Brien.

Nous remercions tous ceux qui prennent part à ces parties de cartes et les invités d'y revenir.

Mlle Claire Gauthier, ainsi que ses deux frères, Maurice et Henri, en promenade chez leurs parents.

La semaine dernière, Madame Alexandre Boivert et son fils Adolphe, allèrent rendre visite à Monsieur et Madame Herménégilde Boivert de Spirit River.

Depuis plus de deux semaines les assemblées coopératives marchent à grands pas. Le Père Curé a établi des cercles "rendez-vous" ici et là dans nos campagnes et tous les amateurs se rendent pour discuter la coopération.

M. Antonio Bégin fut nommé syndic de la paroisse. Il remplace Monsieur Landry.

Préparateur: 1er: Conduite: Jimmesse, Hobbema; 2ème: E. Roberge, St-Edouard; Application: 1er: A. Bissonnette, Terrace; 2ème: D. Roussel, Paddockwood. Excellence: 1er: L. Ricard, St-Charles; 2ème: P. Gagnon, Lamoureux; et E. Boivert, St-Hippolyte.

Préparateur: 1er: Conduite: L. Gendreau, Exshaw; 2ème: M. Croteau, Donnyville. Application: 1er: A. Gendreau; 2ème: R. Bandet, Prud'homme. Excellence: 1er: L. Préfontaine, Prud'homme; 2ème: R. Bandet, Prud'homme.

Syntaxe: Conduite: 1er: L. Houde, Debden; 2ème: G. Bessette, Lac des Oeufs. Application: 1er: J. G. Gardi, Maillardville; 2ème: W. Fortier, Mattes. Excellence: 1er: G. Bessette, Lac des Oeufs; 2ème: H. Chagnon, Morinville.

Méthodes: Conduite: 1er: J. Bégnier, Butte du Paradis; 2ème: J. M. Montgrand, Portage la Loche. Application: 1er: J. Bégnier; 2ème: Mau. Blackburn; 2ème: O. Schmidt, Calgary.

Préparateur: 1er: Conduite: 1er: G. Fortier, Mattes; 2ème: J. Laberge, St-Vincent. Application: 1er: G. Fortier; 2ème: P. Pilon, Edmonton. Excellence: 1er: H. Bujold, Debden.

Jeudi, le deux février avait lieu l'heure de garde de onze heures à minuit pour les hommes et les jeunes gens. Un grand nombre profitèrent de la belle température pour venir y assister. Tous repartirent la sainte communion.

Nous sommes déjà rendu à notre troisième partie de cartes sur une série de dix parties. Les paroissiens se rendent en grand nombre et plusieurs s'en retournent avec des prix de belle valeur. Voici les heureux gagnants de la dernière partie.

M. Eugène Girard fut le gagnant du prix d'entrée.

M. François Dufresne gagna un beau crucifix.

Madame Lamoureux, de Falher, gagna le prix aux cartes pour les dames tandis que M. Guy Monette celui des hommes.

Nous, que M. Isidore Paradis est gravement malade à l'hôpital général d'Edmonton. Nous lui souhaitons qu'un grand nombre de parents et d'amis de la paroisse et de McLeod. Le deuil était conduit par son époux, Paul Gélinas et ses enfants, M. O'Pitz de Stettler, Elphège et Roméo de Trochu, Lionel de Stettler, Oscar de Gaudin, Mme Lucien Vaugois de Québec et Mme G. du Berger d'Edmonton. Parmi les autres parents, on distinguait M. Désiré Lemire et M. Ludger Lemire de McLeod. Le service fut chanté par le R. P. A. Boucher, O.M.I., curé de St-Joseph d'Edmonton, par le R. P. de la défunte il était assisté comme diacre, par le R. P. M. Fitzpatrick, curé de Beiseker, ami de la famille, et comme sous-diacre, par le R. P. Keenan, curé de Trochu. Avant la dernière minute, M. Herman Estier, Monsieur Frank Gagnon est élu par une forte majorité, grâce à l'intervention de M. Ethier lui-même qui se fait le meilleur avocat de la cause de M. Gagnon.

Les amateurs de goulou sont très encouragés. Ils ont joué plusieurs parties dont plus de la moitié ont été en leur faveur. Ils s'entendent très bien et ont appris à jouer en "quadrant" au lieu d'essayer seul.

Le succès est merveilleux pour le peu de temps de pratique. L'an prochain nous espérons avoir une équipe de jeunes.

Le 5 février, M. Pierre Roger Thérioux de Nord Edmonton épousait Mlle Léonie Roque de Lamoureux. La cérémonie eut lieu dans l'église de Lamoureux lundi dernier à dix heures. Au son de la marche nuptiale les futurs époux vinrent prendre place au pied du sanctuaire accompagnés de M. Honoré Thérioux et de Eugène Roque comme témoins et de M. Emile Roque et Mlle Rosa Alma Thérioux comme garçon et fille d'honneur. Après les recommandations d'usage, M. le Curé Garnier reçut leur mutuel consentement et les unit solennellement dans les liens du mariage et le R. P. Alexis, O.M.I., chanta la messe de mariage. Il y avait une nombreuse assistance composée de parents et amis des mariés. Le choeur de chant exécuta la messe des Anges et plusieurs cantiques appropriés à la circonstance. A la sortie de l'église, les mariés reçurent les félicitations et les vœux de toutes les personnes présentes.

Un dîner fut servi à l'hôtel de Fort Saskatchewan pour les proches parents et quelques invités. Au dessert il y eut discours et chansons. Le souper réunit de nouveaux les invités chez M. et Mme Honoré Thérioux à Nord Edmonton et la soirée dansante eut lieu à la salle St-François.

Nous offrons aux heureux époux nos meilleurs vœux de bonheur et de félicité.

Les prix suivants furent gagnés au bingo: Un chaudière et un crucifix furent gagnés par Madame Yvonne.

Un joli plat en "pyrex" gagné par Mlle Irène Ethier de Falher.

Un bœuf par Mlle Mariette Rondelet.

Une cafetière par Mlle Claire Gauthier.

Un théâtre par M. Maurice Gauthier.

Un set de dix morceaux en "pyrex" fut gagné par Mlle Yvonne Brien.

Nous remercions tous ceux qui prennent part à ces parties de cartes et les invités d'y revenir.

Mlle Claire Gauthier, ainsi que ses deux frères, Maurice et Henri, en promenade chez leurs parents.

La semaine dernière, Madame Alexandre Boivert et son fils Adolphe, allèrent rendre visite à Monsieur et Madame Herménégilde Boivert de Spirit River.

Depuis plus de deux semaines les assemblées coopératives marchent à grands pas. Le Père Curé a établi des cercles "rendez-vous" ici et là dans nos campagnes et tous les amateurs se rendent pour discuter la coopération.

M. Antonio Bégin fut nommé syndic de la paroisse. Il remplace Monsieur Landry.

Préparateur: 1er: Conduite: Jimmesse, Hobbema; 2ème: E. Roberge, St-Edouard; Application: 1er: A. Bissonnette, Terrace; 2ème: D. Roussel, Paddockwood. Excellence: 1er: L. Ricard, St-Charles; 2ème: P. Gagnon, Lamoureux; et E. Boivert, St-Hippolyte.

Préparateur: 1er: Conduite: L. Gendreau, Exshaw; 2ème: M. Croteau, Donnyville. Application: 1er: A. Gendreau; 2ème: R. Bandet, Prud'homme. Excellence: 1er: L. Préfontaine, Prud'homme; 2ème: R. Bandet, Prud'homme.

Syntaxe: Conduite: 1er: L. Houde, Debden; 2ème: G. Bessette, Lac des Oeufs. Application: 1er: J. G. Gardi, Maillardville; 2ème: W. Fortier, Mattes. Excellence: 1er: G. Bessette, Lac des Oeufs; 2ème: H. Chagnon, Morinville.

Méthodes: Conduite: 1er: J. Bégnier, Butte du Paradis; 2ème: J. M. Montgrand, Portage la Loche. Application: 1er: J. Bégnier; 2ème: Mau. Blackburn; 2ème: O. Schmidt, Calgary.

Préparateur: 1er: Conduite: 1er: G. Fortier, Mattes; 2ème: J. Laberge, St-Vincent. Application: 1er: G. Fortier; 2ème: P. Pilon, Edmonton. Excellence: 1er: H. Bujold, Debden.

Jeudi, le deux février avait lieu l'heure de garde de onze heures à minuit pour les hommes et les jeunes gens. Un grand nombre profitèrent de la belle température pour venir y assister. Tous repartirent la sainte communion.

Nous sommes déjà rendu à notre troisième partie de cartes sur une série de dix parties. Les paroissiens se rendent en grand nombre et plusieurs s'en retournent avec des prix de belle valeur. Voici les heureux gagnants de la dernière partie.

M. Eugène Girard fut le gagnant du prix d'entrée.

M. François Dufresne gagna un beau crucifix.

Madame Lamoureux, de Falher, gagna le prix aux cartes pour les dames tandis que M. Guy Monette celui des hommes.

Nous, que M. Isidore Paradis est gravement malade à l'hôpital général d'Edmonton. Nous lui souhaitons qu'un grand nombre de parents et d'amis de la paroisse et de McLeod. Le deuil était conduit par son époux, Paul Gélinas et ses enfants, M. O'Pitz de Stettler, Elphège et Roméo de Trochu, Lionel de Stettler, Oscar de Gaudin, Mme Lucien Vaugois de Québec et Mme G. du Berger d'Edmonton. Parmi les autres parents, on distinguait M. Désiré Lemire et M. Ludger Lemire de McLeod. Le service fut chanté par le R. P. A. Boucher, O.M.I., curé de St-Joseph d'Edmonton, par le R. P. de la défunte il était assisté comme diacre, par le R. P. M. Fitzpatrick, curé de Beiseker, ami de la famille, et comme sous-diacre, par le R. P. Keenan, curé de Trochu. Avant la dernière minute, M. Herman Estier, Monsieur Frank Gagnon est élu par une forte majorité, grâce à l'intervention de M. Ethier lui-même qui se fait le meilleur avocat de la cause de M. Gagnon.

Les amateurs de goulou sont très encouragés. Ils ont joué plusieurs parties dont plus de la moitié ont été en leur faveur. Ils s'entendent très bien et ont appris à jouer en "quadrant" au lieu d'essayer seul.

Le succès est merveilleux pour le peu de temps de pratique. L'an prochain nous espérons avoir une équipe de jeunes.

Le 5 février, M. Pierre Roger Thérioux de Nord Edmonton épousait Mlle Léonie Roque de Lamoureux. La cérémonie eut lieu dans l'église de Lamoureux lundi dernier à dix heures. Au son de la marche nuptiale les futurs époux vinrent prendre place au pied du sanctuaire accompagnés de M. Honoré Thérioux et de Eugène Roque comme témoins et de M. Emile Roque et Mlle Rosa Alma Thérioux comme garçon et fille d'honneur. Après les recommandations d'usage, M. le Curé Garnier reçut leur mutuel consentement et les unit solennellement dans les liens du mariage et le R. P. Alexis, O.M.I., chanta la messe de mariage. Il y avait une nombreuse assistance composée de parents et amis des mariés. Le choeur de chant exécuta la messe des Anges et plusieurs cantiques appropriés à la circonstance. A la sortie de l'église, les mariés reçurent les félicitations et les vœux de toutes les personnes présentes.

Un dîner fut servi à l'hôtel de Fort Saskatchewan pour les proches parents et quelques invités. Au dessert il y eut discours et chansons. Le souper réunit de nouveaux les invités chez M. et Mme Honoré Thérioux à Nord Edmonton et la soirée dansante eut lieu à la salle St-François.

Nous offrons aux heureux époux nos meilleurs vœux de bonheur et de félicité.

## ST-PAUL

Départ-Mardi dernier, le 30 de janvier, notre dévoué pasteur, le R. P. Fournier, O.M.I. nous quittait pour un voyage de quelques semaines dans les provinces d'Ontario et de Québec. Après avoir visité sa famille à Sudbury, Ontario, le R. P. Fournier se rendra à Joliette et à Grand'Mère, Québec, où il doit prêcher des retraites paroissiales.

## Mariage

Lundi matin, le 5 février, un des nos populaires jeunes gens, M. Charles Tessier, fils de M. et Mme Victor Tessier, unissait sa destinée à Mlle Marie-Pauline Marcotte, fille de M. et Mme A.-R. Marcotte de Bonnyville. La bénédiction nuptiale leur a été donnée dans l'église de Bonnyville, paroisse de la mariée. Après la cérémonie, les jeunes époux furent reçus chez M. et Mme Tessier, parents du marié, et le soir une grande réception fut donnée en leur honneur à la salle des Chevaliers de Colomb. Une grande foule de parents et d'amis y assistèrent et l'on s'amusa très agréablement jusqu'à une heure assez avancée de la nuit.

C'est un nouveau couple, nos sincères souhaits de bonheur et de prospérité.

2ème: U. Duchesneau, St-Paul. Rhétorique: Conduite: 1er: R. Tremblay, Fort Albany; 2ème: A. Mahé, Ste-Lina. Application: 1er: F. Champagne, Morinville; 2ème: J. Van Brabant, St-Paul. Excellence: 1er: F. Champagne; 2ème: E. Hamel, St-Hippolyte.

ALDERSHOT. "Je trouve la température beaucoup plus froide ici qu'au Canada, Sire," répondait au roi d'Angleterre l'artilleur Wilfrid Boivin, membre de la première division canadienne qui se rend en Grande-Bretagne il y a six semaines.

## PICARDVILLE

Le 28 du mois dernier avait lieu la demeure de M. Arthur Racine une partie de cartes organisée par les familles Racine. La température était si chaude sans précédent. De très beaux prix furent distribués aux heureux gagnants et gagnantes ainsi qu'un prix d'entrée; il y eut deux rafles. Un gouter savoureux fut servi, puis comme en soirée soignée familiale les chaises se succédèrent et l'on termina la soirée par le chant de O Canada.

Nos jeunes gens organisent leur partie de cartes qui se fera dans la salle paroissiale dimanche prochain. Il y aura gouter gratuit avec représentation de vœux animés.

Nous plus nombreux félicitations à M. Alex St-Louis nommé syndic de la paroisse pour un troisième terme de quatre ans. Il aura occupé cette charge pendant deux années consécutives. M. St-Louis et les paroissiens lui recommandent donc toutes les qualités requises d'un excellent marguillier.

M. et Mme Joseph Lebel sont revenus au milieu de nous.

ALDERSHOT. "Je trouve la température beaucoup plus froide ici qu'au Canada, Sire," répondait au roi d'Angleterre l'artilleur Wilfrid Boivin, membre de la première division canadienne qui se rend en Grande-Bretagne il y a six semaines.

Mme Ant. Guy est revenue chez elle, toute heureuse qu'elle soit. R.T. Thibodeau.



Dimanche, le 4 février, grand-messe et communion de 2000 officiers et membres de la "Société de Saint Nom", à notre cathédrale, Notre archévêque, Mgr Cantelleva, officier. Après la messe, on s'est rendu en procession au plein centre de la ville, à l'hôtel Biltmore pour le déjeuner. Le Biltmore est notre second hôtel, l'ambassadeur étant le premier. Ce dernier, tout en étant dans Los Angeles, est cependant à 5 milles du centre de la ville, ce qui de la cathédrale pour une procession. Le but de cette assemblée est comme toujours d'intensifier la prière et de nous unir à l'ensemble des paroisses et à nos frères et sœurs.

Nous avons eu un très bon temps. Le premier d'été fut organisé au sein de la cathédrale, le 28 janvier, Edmonton était à 19 degrés, Calgary à 57, Los Angeles à 88, 85 en janvier est beau, même pour nous, notre record de 5 ans. Mais il pleut depuis, tonnerre, brouillard, même pluie. Neige sur les montagnes qui avoisinent la ville.

Il y a déjà cent ans, en 1840, que le premier d'été fut organisé au sein de la cathédrale. Le premier d'été fut organisé en 1840 par les réunions religieuses cette année, dont la principale sera sans doute la grand-messe et la procession au Coliseum, le 21 octobre, à laquelle sera présent peut-être la plus grande représentation de la paroisse catholique de l'Amérique du Sud, et de l'Amérique Centrale, depuis le Curé Duchastelle de Chicago, en 1926.

Mme Ant. Guy est revenue chez elle, toute heureuse qu'elle soit. R.T. Thibodeau.

# LA DURÉE

... est une caractéristique remarquable de la grande valeur générale de Chevrolet... l'indéfectibilité de Chevrolet... prouvées par des millions de propriétaires... désignent cette auto comme le meilleur placement que vous puissiez faire pour des années de service.

# LE BAS COUT

... double la satisfaction qu'il y a à conduire l'auto la plus élégante et la plus sûre qui donne le meilleur rendement dans le domaine des bas prix. Seule Chevrolet vous offre toutes les meilleures caractéristiques de 1940 au plus bas coût d'achat, d'essence, d'huile et d'entretien!

# LA QUALITÉ

... vous la voyez dans toutes les parties de la nouvelle Chevrolet et dans ses incomparables caractéristiques... la nouvelle commande à vide des vitesses, les carrosseries Fisher plus grosses, la visibilité complète, le moteur à soupapes en tête ultra-silencieux, les freins hydrauliques perfectionnés et la fameuse marche royale.

# LA BEAUTÉ

... la vue du style renouvelé "royal clipper" de la nouvelle Chevrolet est un plaisir... mais vous aurez beaucoup plus d'agrément quand vous en serez le fier propriétaire! La Chevrolet est plus grosse et plus élégante.

\*Système perfectionné de roulement à genoux mécaniques, sur les modèles de luxe spéciaux.

# CHEVROLET

Voquez-la. Essayez-la. Achetez-la!

## EDMONTON MOTORS LIMITED

Coin 100e rue et 102e avenue, EDMONTON, ALBERTA

"Je vous assurerai un pain plus savoureux, sans yeux, parties pâteuses ou goût sur"

ROYAL YEAST CAKES

MAKE PERFECT BREAD

FABRICATION CANADIENNE



# Le mouvement Coopérateur

## EDUCATION DES MEMBRES

Nous avons mentionné, la semaine dernière, comme moyen de formation: les assemblées générales, les bilans, les comités, les cercles d'étude. Voici d'autres méthodes éducatrices qu'il sera bon de se rappeler. Nous les tirons de la "Terre de Chez-Nous".

### Congrès et Excursions

Il était consensuel de constater, au Congrès de la Coopération tenu à Montréal les 24, 25 et 26 novembre 1982, que la majorité de l'auditoire est composé de coopérateurs agricoles. Ceux qui assistèrent à ce congrès furent unanimes à proclamer qu'ils en avaient retiré grand profit.

Cela revient à dire que l'assistance et la participation active aux différents congrès qui traitent de coopération sont un excellent moyen d'éducation. Les sociétés coopéra-

tives devraient donc payer de leurs propres deniers les dépenses de voyage de quelques délégués aux congrès de cette sorte.

Il va sans dire que toute coopération agricole, affiliée ou non, devrait déléguer quelques-uns de ses membres, de préférence le président et le gérant, à l'assemblée générale annuelle de la Coopération Fédérale. La participation à cette assemblée annuelle fait mieux comprendre l'organisation, le fonctionnement, les services de cette coopérative centrale; elle éclaire sur une foule de choses et fait souvent tomber bien des préjugés.

Il n'est pas sans intérêt, même à strict point de vue de la coopération, d'assister au congrès annuel de l'Union Catholique des Cultivateurs. A chaque année, l'on y discute quelques problèmes se rapportant intimement à la coopération. De plus, l'assemblée générale annuelle de la Mutuelle-Vie de l'U.C.C., la seule coopérative agricole d'assurance-vie du Canada, a lieu à cette occasion. C'est là un type de coopérative qui est appelé à un grand avenir et auquel les coopérateurs qui exercent leur activité dans un autre domaine doivent s'intéresser.

### Par le trou de la serrure

Dans un magasin coopératif, sur la sixième rue d'une ville québécoise, un cultivateur d'une paroisse environnante jette un coup d'oeil sur les tablettes garnies de marchandises. Un des commis, qui n'est autre que le gérant de la coopérative de consommation, s'avance vers notre homme et lui demande: "Quelques choses pour vous, monsieur?"

Cultivateur.—Oui, je voudrais avoir...  
Gérant.—Des tomates? nous en avons à 15 la livre et d'autres à 18.

Cultivateur.—Non, c'est pas des tomates que je veux, mais des renseignements.

Gérant.—Alors, c'est une autre paire de manches... nous ne vendons pas les renseignements, nous les donnons. Que désirez-vous savoir?

Cultivateur.—J'ai entendu parler de votre magasin d'une réunion d'étude avant-hier et je suis venu voir comment ça marche.

Gérant.—Vous avez bien fait, M. Cultivateur.—Les cultivateurs de la paroisse voisine ont-ils le droit de faire partie de la coopération de consommation?

Gérant.—Assurément, nos portes sont ouvertes à tous sans distinction de rang social.

Cultivateur.—Et combien ça coûte pour être membre du magasin?

Gérant.—Pas un sou...

Cultivateur.—Mais comment ça? A la réunion ils ont parlé d'une part de cinq ou de dix piastres.

Gérant.—Oui, c'est vrai; vous souscrivez une part de dix piastres, mais cet argent vous appartient. Vous le prêtez à la coopérative et celle-ci vous paie un intérêt à l'avance.

Cultivateur.—Alors, c'est comme si on déposait cet argent à la banque...

Gérant.—C'est encore mieux, car vos dix piastres sont investies dans une entreprise qui vous rend service et qui, je le répète, vous appartient.

Cultivateur.—Est-ce que vous vendez au même prix que les autres marchands?

Gérant.—Oui, autant qu'il est possible, nous cherchons à éviter la concurrence.

Cultivateur.—Et vous suivez le principe de la ristourne?

Gérant.—Un certain pourcentage des profits nets est distribué tous les six mois à chaque membre, en proportion de son chiffre d'affaires.

Cultivateur.—Bien, si ça marche de même, je prends ma part aujourd'hui... voici les dix piastres.

Gérant.—Votre nom, monsieur?

Cultivateur.—Alexis Beaumoulin.  
Gérant.—Vous êtes le deux cent vingt-troisième sociétaire...  
Cultivateur.—Ça marche...  
Gérant.—Oui, mon ami, ça marche et il ne vous faut rien pour aujourd'hui?

Cultivateur.—Oui, Ma femme a marqué ça sur un bout de papier (il fouille dans sa poche). Je l'ai pas perdu pourtant... bon, voilà! Le nouveau coopérateur fait ses emplettes.

### Excursions

Un autre moyen d'éducation que les coopérateurs doivent employer, c'est l'excursion. En général, nos coopérateurs agricoles n'entretenaient aucune relation de voisinage; ils ne se visitaient à peu près jamais. Il serait pourtant du plus haut intérêt pour les sociétaires d'une coopérative, par exemple, de connaître les succès ou les insuccès des sociétés voisines, leurs méthodes, leur outillage, leurs procédés d'administration, etc. Durant la belle saison, les coopérateurs pourraient facilement organiser une excursion d'une journée qui permettrait d'entrer en contact avec les sociétés voisines. En plus de renseignements, ces excursions favoriseraient la liaison d'amitié entre coopérateurs et leur feraient sentir que la coopération n'est pas une théorie rêveuse mais une réalité et une force.

### Les journaux

Il est désolant de constater à quel point nos cultivateurs n'aiment pas à lire. Les quelques publications agricoles, hebdomadaires et mensuelles, qui ont résisté à la crise économique vivent de peine et de misère, faute d'un nombre suffisant d'abonnés. Les sociétés ont tout intérêt à propager parmi leurs membres ces publications agricoles.

Qu'on nous permette d'ajouter ici que la "Survivance" fait sa large part pour la diffusion de la bonne doctrine coopérative et agricole. Une façon de la reconnaître, ce serait de propager la "Survivance" dans notre milieu.

### LES CAISSES POPULAIRES

## UNE OEUVRE DE REDEMPTION SOCIALE

Par son Eminence le Cardinal Villeneuve, O.M.I.

Je voudrais vous répéter que l'oeuvre des Caisse populaires est une oeuvre en quelque sorte de rédemption sociale, très particulièrement chez nous, parce qu'elle provoque, qu'elle exige le développement de la vertu, le sens chrétien, et qu'elle élève le sens social.

Vous le comprenez bien, nous sommes d'abord chargés de nous mêmes, de notre sort, mais nous ne sommes pas seuls sur la terre; nous sommes dépendants les uns des autres et, par conséquent, il n'est pas possible que nous nous traitions simplement comme des individus. Nous devons nous rappeler que nous sommes des êtres en société. Voilà pourquoi il nous faut développer, outre la perfection personnelle, le sens social, c'est-à-dire la collaboration à l'oeuvre commune.

En ce qui concerne la perfection personnelle, qu'est-ce donc qui fait le plus défaut à nous? bon, Mesdames et Messieurs? On nous l'a signalé, c'est que nous manquons d'énergie, nous manquons de vouloir, nous sommes faibles, nous sommes lâches, nous suivons, nous n'avons pas de caractère. Et voilà bien ce qui fait la diminution, l'affaiblissement de plus en plus inquiétant, la disparition même en certains milieux de l'esprit chrétien.

Pourquoi sommes-nous devenus des palens dans les milieux, dans les réunions, dans les sorties? Pourquoi sommes-nous devenus des palens dans nos lectures, dans les journaux, dans les théâtres, dans les relations? Tout simple-

### A LOUER

### W. H. CLARK

COURS A BOIS - GROS ET DETAIL.  
10330-108 Rue Téléphone: 24165  
EDMONTON, ALTA

## UN CONSEIL

PAR SEMAINE  
Rappelez-vous que l'étude est le point le plus important en Coopération.

L'éducation des membres doit être constante.

Le Cercle d'étude doit se tenir régulièrement et être suivi par tous.

C'est la clef du succès. Sans cela... le fiasco à brève échéance.

## 'ENSEMBLE'

Une nouvelle publication mensuelle en français vient de paraître. Elle est destinée à ceux qui s'intéressent au mouvement coopératif. Si nos membres ne peuvent prendre un abonnement pour eux-mêmes, il serait souhaitable qu'il y ait un "abonnement collectif", chaque membre fournissant quelques sous.

Sommaire de janvier  
Présentation d'ENSEMBLE; par le R.P. Georges-Henri Lévesque, O.P. Le Conseil Supérieur de la Coopération par M. Gérard Pilon. Le Secrétaire du Conseil, son caractère et son rôle par M. Jean-Marie Martin.

Suivent différents reportages sur le dernier congrès des coopérateurs tenu en novembre dernier à Montréal: les problèmes coopératifs en agriculture par M. Henri-C. Bois; la coopération dans les milieux urbains par M. Lauréat-N. Papillon; le comité féminin par Madame Berthe Loutin; le comité anglais par M. Alex Sim.

Un article de M. Victor Barbeau sur la primauté du consommateur. M. Cyrille Vaillancourt présente un historique du mouvement des coopératives d'épargne et de crédit.

Une réalisation coopérative: la mine Old Lytle par Jean-Pierre Després.  
Présentation des membres du Conseil Supérieur.  
Pour terminer, une gazette coopérative par Jean-Pierre Després. On nous a donné à "ENSEMBLE" en faisant parvenir son bon de poste ou son chèque au pair au Conseil Supérieur de la Coopération. Case Postale 186, Québec. Le prix d'abonnement est minime (\$1.00) si l'on considère les déboursés que nécessite une telle initiative.

NICHOLS BROTHERS  
MACHINISTES  
Fondeurs de cuivre et de fer  
Manufacturier de machines à moudre à acide  
10103-95e rue Téléphone: 2-1-8-6-1

ALBERTA DECORATORS  
J. & H. THWAITES  
Peintre, Décorateur, Papier tenture  
Téléphone: 2-7-7-3  
10220-97e rue Edmonton, Alta.

Edmonton Rubber Stamp  
CO. LTD.  
Fabricants d'étiquettes en caoutchouc et de sceaux  
10037-101A, Edmonton Tél: 26927

Coutts Machinery Co. Ltd.  
Th. Coutts, gérant  
Canadiens-français, venez me voir  
10569-95e rue Edmonton, Alta.  
Téléphone: 2-5-7-2-3

The PHILLIPS TYPEWRITER  
CO. LIMITED  
Dactylographes Royal, Standard et portatives  
Réparations et fournitures pour toutes marques  
10115-100e rue Edmonton, Alta.

MacCOSHAM STORAGE & DISTRIBUTING CO. LTD.  
Entreposage et transport  
Camions spéciaux pour meubles  
Téléphone 2-8-3-6-1 Edmonton, Alta.

Dix sous par jour achètent un Dactylo portatif "Remington"  
REMINGTON RAND LTD.  
10520, Avenue Jasper EDMONTON ALBERTA

## CARTES PROFESSIONNELLES

"NOUS VOUS SERVONS MIEUX"

DR L. O. BEACHEMIN  
MEDECIN ET CHIRURGIEN  
307-06 Edifice du Grain Exchange  
Calgary, Alberta

L. P. Mousseau, M.D., L.M.C.C.  
MEDECIN ET CHIRURGIEN  
Bureau: 326 et 327, Edifice Tegler  
Résidence: 8710-108e rue  
Téléphone: 2-2-1-5-3

DOCTEUR A. BLAIS  
SPECIALITE: CHIRURGIE  
3e étage, Edifice Banque de Montréal  
Angle 1ère rue et avenue Jasper  
Téléphone: 2-4-6-3-9

Dr E. Boissonneault, B.L., M.D.  
MEDECIN ET CHIRURGIEN  
Bureau: 323A, Edifice Tegler  
Téléphone, résidence et bureau: 2-1-6-1-2

DR JOSEPH BOULANGER  
MEDECIN ET CHIRURGIEN  
Edifice Boulanger Tél: 22009

DOCTEUR A. CLERMONT  
DENTISTE  
Docteur en chirurgie dentaire  
230 Edifice Birks, Angle 104e rue et Jasper  
Tél: 2-5-8-3-3-Résid: 8-2-1-1-3

MACDONALD & BEAUMONT  
Hugh Cairns Macdonald, K.C.  
Walter James Beaumont, B.A., LL.B.  
AVOCATS ET NOTAIRES  
Tél: 24647-Rés: 22851  
841 EDIFICE TEGLER EDMONTON

DOCTEUR C. H. LIPSEY  
DENTISTE  
Heures: 9h. à 5h. 30  
301 Edifice Tegler  
Nous parlons français

J. ERLANGER  
Spécialité: Examen des yeux. Traitement de la vue. Ajustement de verres.  
303 Edifice Tegler Edmonton, Alberta  
Tél: 2-7-4-5-3 - Rés: 2-6-5-8-7

DR A. O'NEILL  
DENTISTE  
307 Immeuble McLeod  
Téléphones: Résid: 3-1-7-1-7  
Bureau: 2-4-4-2-1  
Bilingue

P.-E. POIRIER, B.A., LL.B.  
AVOC.  
Milner, Steer, Poirier, Martland & Bowker  
Edifice Banque Royale  
Avenue Jasper Edmonton, Alta.

GERARD ST-GERMAIN, LL.B.  
AVOCAT ET NOTAIRE  
Avec M. Neil D. Maclean, O.R.  
616 Edifice McLeod  
Tél: 21456 - Rés: 83511 Edmonton

ERNEST A. COTE, B.Sc., LL.B.  
AVOCAT ET NOTAIRE  
Téléphone: 28123  
ETUDE SIMPSON & McLEOD  
24 Edifice Banque de Montréal, Edmonton

A LOUER

## CARTES D'AFFAIRES

"VOTRE SATISFACTION EST NOTRE SUCCES"

CAREY ELECTRIC  
CONTRACTEURS ELECTRICIENS  
Lampes, appareils et motifs  
10648-109e rue Edmonton, Alta.  
Téléphone 2-2-7-7-2

MORIN & FRERES  
ENTREPRENEURS EN CONSTRUCTION  
Téléphone: 2-5-4-0-5 10127-113e rue

H. MILTON MARTIN  
MAISON FONDÉE EN 1908  
ASSURANCES DE TOUTES SORTES  
Tél: 2-4-3-4-4 - 721 Edifice Tegler

La Parisienne Drug Co., Ltd.  
Spécialité de produits français  
Commandes par la poste  
10524, Ave Jasper Edmonton, Alta.  
Tél: 2-6-3-7-4

Western Transfer & Storage  
LIMITED  
Transport et emmagasinage  
Déplacements: meubles, pianos, etc.  
Tél: 2-1-5-3-8 Edmonton, Alta.

GRAINES DE TREPIER DEMANDEES  
Nous achetons des graines de tréfles 'Alfa', 'Alsike' et 'Allaswede'. Envoyez-nous des échantillons en indiquant la quantité.  
Capital Seed & Poultry Supply  
10189-99e rue EDMONTON, ALTA

Edmonton Express & Transfer Company  
DEMÉNAGEMENTS  
Expert emballage-Transport de piano et de coffres-forts-Volture-Entreposage  
H. P. SEAGER, Mgr.  
Tél: 21723, 10322-104e rue, Edmonton, Alta.

WALTER RAMSAY, LTD.  
Le premier fleuriste d'Edmonton  
Fleurs pour toutes les occasions  
Magasin: 10346, Ave Jasper Tél: 23488  
Serres: 11018-100e Avenue Tél: 27882

MUCKLESTON'S  
Salon de beauté et de barbier  
Téléphone 27631  
10328 avenue Jasper

CAPITAL SHOE MFGS. LTD.  
Spécialité de réparations  
Fabricants de chaussures de qualité  
Nous faisons la livraison  
10336, Avenue Jasper Téléphone 22516

SELKIRK & YALE HOTELS  
EDMONTON, ALTA  
Situés dans le centre des affaires  
et des théâtres

### RELIURE LE BON GOUT Inc.

Qualité supérieure - Prix réduit  
FLEXIBLE, SOLIDE, ARTISTIQUE  
Ouvrage garanti  
Retour d'express payé 10751-97e rue

Aménagements de Bureaux en Bois et en Métal - Systèmes de Classement, le tout fabriqué au Canada

OFFICE SPECIALTY MFG. CO.  
10514 Ave. Jasper - Tél: 24608 - Edmonton

# Congrès des Commissaires d'école de langue française

## DEUXIEME SEANCE

### Banquet en l'honneur de M. C.-E. Gariépy

Après la première séance, dont le compte-rendu a déjà paru dans la "Survivance", les commissaires de langue française ont offert, à l'hôtel King Edward, un banquet intime à M. C.-E. Gariépy, ancien commissaire des Ecoles Séparées d'Edmonton, qui est sorti de charge cette année, après seize ans de dévouement au service des écoles.

Après le banquet, M. Gariépy rappela les nombreuses années durant lesquelles il a travaillé avec M. Pilon à la Commission Scolaire d'Edmonton, années très agréables, années de bonne entente. Il désire que l'on accorde la même confiance en M. Bouchard, son successeur, et il est encore prêt à aider à la cause des écoles catholiques françaises, quand on aura besoin de lui.

Les commissaires offrent leurs remerciements au R.P. A. Bouchard, o.m.i., Curé de St-Joachim, pour avoir mis la salle paroissiale à la disposition de leur Association.

M. St-Martin propose que, pour payer les dépenses du secrétaire, chaque commission scolaire compose de Canadiens français qui dispose de ses finances offre une contribution de trois piastres, et que, dans les autres districts, chaque commissaire de langue française offre une contribution d'une piastre. M. Arthur Houle seconde.

### Horaire de français

M. Arthur Houle fait remarquer que l'on a droit à une heure de français et à une demi-heure de catéchisme, et qu'il faut prendre tout cet horaire, non seulement dans les écoles de villages, mais aussi dans les écoles rurales.

M. Arthur Lamoureux nous dit que les commissaires de son district sont fermement déterminés à prendre une heure complète de français et une demi-heure de catéchisme. M. Arthur Lamoureux nous dit que dans son école, on n'a pas de difficulté à prendre tout cet horaire: les commissaires ont toujours été trois Canadiens français. Du reste, l'école Saskatchewan a été la première école établie en Alberta. Il y a cinquante-cinq ans, et par des Canadiens français.

"Il faut prendre tout l'horaire de français", dit M. Bouchard. Les enfants en ont besoin. A l'école, les "social studies", les mathématiques, les sciences, etc., tout s'enseigne en anglais, sauf le programme de français. Les enfants ne connaissent pas le vocabulaire français de ces matières. Chez moi, mes enfants me questionnent sans cesse: je suis un bureau permanent de traduction.

### PIERRE FRANCAISE

M. St-Martin est d'avis qu'il est très bien de prendre tout l'horaire de français et de faire des sacrifices pour améliorer l'enseignement du français. Mais il est plus important de relever la fierté française en beaucoup de familles canadiennes-françaises où on ne parle pas français. Notre travail ne sera pas complet tant que nous n'aurons pas obtenu que les Canadiens français s'affirment partout. Les Académiciens dispersés dans les Provinces Maritimes, aux Etats-Unis, en Louisiane, ont conservé le français parce qu'ils ont continué à parler français chez eux.

—Où, dit M. Pilon, il faut que

cela commence au foyer, que l'on parle français et qu'on l'aime.

Et à propos de fierté française, M. Pilon nous lit une lettre de M. Georges Bugnet, dans laquelle celui-ci nous apprend que, dans la Division du Lac Ste-Anne, où il est Directeur, il a fait voter une proposition demandant au Gouvernement de faire une place d'honneur à la littérature canadienne dans les écoles. Cette mesure enlèverait aux Canadiens le sentiment injustifié d'infériorité. Au point de vue français, nous y gagnons: les petits Canadiens français seraient fiers d'appartenir à une race qui a fait de si belles choses, puisqu'on les cite comme modèles dans les manuels.

### Manuels français

M. St-Martin nous apprend que, dans l'incendie de l'Ecole de Legal, beaucoup de manuels français ont été perdus. Comme il est difficile pour plusieurs parents d'en acheter d'autres, la Commission Scolaire de Legal a acheté les livres nécessaires, qui sont la propriété de l'école. On va les louer aux enfants à raison de dix sous par année pour chaque manuel, à condition que les élèves nous les remettent en bon état. C'est plus économique pour les parents, puisque certains manuels ne servent qu'un an. Il serait peut-être désirable que beaucoup d'autres districts scolaires en fassent autant.

M. Adrien Houle exprime le désir que les rapports d'inspecteurs soient envoyés non seulement au Bureau de la Grande Unité, mais aussi au district scolaire local. M. Pilon lui dit qu'il a raison et qu'il a droit de réclamer.

### Grandes Unités

"Avec la formation les Grandes Unités Scolaires, dit M. Pilon, nous sommes ici, cette année, moins nombreux que par le passé. Mais chaque commissaire ici présente représente pratiquement une dizaine de districts scolaires.

"Si nous regardons le nombre des délégués, nous pourrions nous demander si notre Association de Commissaires de langue française est en croissance. Mais nous restons au poste. Les commissaires de langue française ont encore à s'occuper de l'école: la religion et le français à l'école sont encore sous la dépendance des commissaires locaux. Nous devons accepter de représenter notre représentation, et dans les districts locaux, et dans les bureaux de Divisions.

"Les commissaires locaux doivent contrôler l'engagement des instituteurs et des institutrices, donc, faire une enquête sur leurs capacités, et, pour cela, recourir à notre Association de Commissaires de langue française. Veuillez être prompts à nous demander la liste des instituteurs et institutrices disponibles, et soyez prompts à nous avertir quand un engagement est signé.

"Il est désirable qu'un plus grand nombre de jeunes se dévouent à l'enseignement. Cette année, nous avons à l'Ecole Normale un nombre d'élèves de langue française plus considérable que jamais.

### Travail de l'Association des Commissaires

"Le rapport du secrétaire vous a prouvé que nous n'avons pas dormi. Cependant, nous n'avons pas fait

beaucoup de publicité autour de notre travail: c'est plus prudent.

"Nous avons fait des démarches pour obtenir un représentant catholique sur le Comité des Programmes du Département d'Education, et le Gouvernement nous en a accordé quatre.

"On voulait que, dans les localités où il n'y a pas de High Schools, les parents choisissent celui ou ceux de leurs enfants, même en dehors de la Grande Unité où ils seraient situés: cela permettrait aux parents catholiques et canadiens français d'envoyer leurs enfants à des High Schools où le personnel serait catholique et canadien-français. Or, le Gouvernement a ratifié que les parents gardent ce droit, même sous le régime des Grandes Unités. Donc, veuillez nous avertir, si ce droit est violé.

"D'année en année, nous constatons que les commissaires donnent plus de publicité à la cause de la langue française, et le nombre des écoles qui prennent part au Concours augmente chaque année.

"Je vous remercie de m'avoir ré-élu président. Il serait plus prudent de me préparer un successeur. Ce- pendant, comme je n'appartiens pas à la race des lâcheurs, je n'abandonnerai pas mon poste."

M. Bouchard.

M. Bouchard fait remarquer qu'il en est des commissaires comme du temps. Ils deviennent meilleurs avec le temps.

"Le travail scolaire en Alberta, dit M. Bouchard, a été considérable, surtout depuis dix ans. Il s'accroît, et il prend des proportions énormes, s'il ne paraît pas. Les Canadiens anglais entendent souvent parler de conventions de Canadiens français ici et là, et ils sont surpris de notre activité. Ce n'est pas qu'on ait fait du tapage; mais le travail a été constant, grâce à un effort soutenu des districts scolaires canadiens-français. C'est à ce qu'assure le grand succès. C'en est l'avenir heureux pour les Canadiens français de l'Alberta. La Visite Royale et l'alliance de la France et de l'Angleterre dans la guerre contribuent à l'avancement de la langue française dans l'ouest."

"Dans une réunion tenue à Calgary, il y a quelques mois, un Monsieur Ferguson disait à une personne de langue anglaise peu sympathique à l'élément français: "Whether you like it or not, the French-Canadians are here to stay and they will stay." "Travaillons donc ensemble pour la langue et la religion et nos efforts seront couronnés de succès."

M. Pilon

"J'ai souvent vu M. Bouchard à l'oeuvre, dit M. Pilon, et il semble avoir depuis longtemps pris pour devise ce mot d'ordre de l'Armée française à Verdun, lors de la dernière guerre: "Ils ne passeront pas." "Pour se préparer à la guerre actuelle, les Français se sont dits: "Dans les guerres précédentes, les Français ont vaincu, mais ils ne le feront plus. Ils ne viendront pas: nous allons construire la ligne Maginot." "Nous aussi, nous avons établi notre ligne Maginot: c'est le groupe de nos Associations nationales. Nous voulons coopérer avec nos compatriotes d'autres croyances et d'autres langues; mais s'il en est parmi eux qui veulent nous attaquer, nous les attendons. Nous ne voulons pas aller attaquer les autres, mais qu'ils ne viennent pas nous attaquer.

"Nous ne voulons pas de révolution, mais nous voulons transmettre à nos enfants l'héritage de notre langue et de notre foi."

M. Pilon

"J'ai souvent vu M. Bouchard à l'oeuvre, dit M. Pilon, et il semble avoir depuis longtemps pris pour devise ce mot d'ordre de l'Armée française à Verdun, lors de la dernière guerre: "Ils ne passeront pas." "Pour se préparer à la guerre actuelle, les Français se sont dits: "Dans les guerres précédentes, les Français ont vaincu, mais ils ne le feront plus. Ils ne viendront pas: nous allons construire la ligne Maginot." "Nous aussi, nous avons établi notre ligne Maginot: c'est le groupe de nos Associations nationales. Nous voulons coopérer avec nos compatriotes d'autres croyances et d'autres langues; mais s'il en est parmi eux qui veulent nous attaquer, nous les attendons. Nous ne voulons pas aller attaquer les autres, mais qu'ils ne viennent pas nous attaquer.

"Nous ne voulons pas de révolution, mais nous voulons transmettre à nos enfants l'héritage de notre langue et de notre foi."

M. Pilon

"J'ai souvent vu M. Bouchard à l'oeuvre, dit M. Pilon, et il semble avoir depuis longtemps pris pour devise ce mot d'ordre de l'Armée française à Verdun, lors de la dernière guerre: "Ils ne passeront pas." "Pour se préparer à la guerre actuelle, les Français se sont dits: "Dans les guerres précédentes, les Français ont vaincu, mais ils ne le feront plus. Ils ne viendront pas: nous allons construire la ligne Maginot." "Nous aussi, nous avons établi notre ligne Maginot: c'est le groupe de nos Associations nationales. Nous voulons coopérer avec nos compatriotes d'autres croyances et d'autres langues; mais s'il en est parmi eux qui veulent nous attaquer, nous les attendons. Nous ne voulons pas aller attaquer les autres, mais qu'ils ne viennent pas nous attaquer.

"Nous ne voulons pas de révolution, mais nous voulons transmettre à nos enfants l'héritage de notre langue et de notre foi."

M. Pilon

"J'ai souvent vu M. Bouchard à l'oeuvre, dit M. Pilon, et il semble avoir depuis longtemps pris pour devise ce mot d'ordre de l'Armée française à Verdun, lors de la dernière guerre: "Ils ne passeront pas." "Pour se préparer à la guerre actuelle, les Français se sont dits: "Dans les guerres précédentes, les Français ont vaincu, mais ils ne le feront plus. Ils ne viendront pas: nous allons construire la ligne Maginot." "Nous aussi, nous avons établi notre ligne Maginot: c'est le groupe de nos Associations nationales. Nous voulons coopérer avec nos compatriotes d'autres croyances et d'autres langues; mais s'il en est parmi eux qui veulent nous attaquer, nous les attendons. Nous ne voulons pas aller attaquer les autres, mais qu'ils ne viennent pas nous attaquer.

"Nous ne voulons pas de révolution, mais nous voulons transmettre à nos enfants l'héritage de notre langue et de notre foi."

M. Pilon

"J'ai souvent vu M. Bouchard à l'oeuvre, dit M. Pilon, et il semble avoir depuis longtemps pris pour devise ce mot d'ordre de l'Armée française à Verdun, lors de la dernière guerre: "Ils ne passeront pas." "Pour se préparer à la guerre actuelle, les Français se sont dits: "Dans les guerres précédentes, les Français ont vaincu, mais ils ne le feront plus. Ils ne viendront pas: nous allons construire la ligne Maginot." "Nous aussi, nous avons établi notre ligne Maginot: c'est le groupe de nos Associations nationales. Nous voulons coopérer avec nos compatriotes d'autres croyances et d'autres langues; mais s'il en est parmi eux qui veulent nous attaquer, nous les attendons. Nous ne voulons pas aller attaquer les autres, mais qu'ils ne viennent pas nous attaquer.

"Nous ne voulons pas de révolution, mais nous voulons transmettre à nos enfants l'héritage de notre langue et de notre foi."

M. Pilon

"J'ai souvent vu M. Bouchard à l'oeuvre, dit M. Pilon, et il semble avoir depuis longtemps pris pour devise ce mot d'ordre de l'Armée française à Verdun, lors de la dernière guerre: "Ils ne passeront pas." "Pour se préparer à la guerre actuelle, les Français se sont dits: "Dans les guerres précédentes, les Français ont vaincu, mais ils ne le feront plus. Ils ne viendront pas: nous allons construire la ligne Maginot." "Nous aussi, nous avons établi notre ligne Maginot: c'est le groupe de nos Associations nationales. Nous voulons coopérer avec nos compatriotes d'autres croyances et d'autres langues; mais s'il en est parmi eux qui veulent nous attaquer, nous les attendons. Nous ne voulons pas aller attaquer les autres, mais qu'ils ne viennent pas nous attaquer.

"Nous ne voulons pas de révolution, mais nous voulons transmettre à nos enfants l'héritage de notre langue et de notre foi."

M. Pilon

"J'ai souvent vu M. Bouchard à l'oeuvre, dit M. Pilon, et il semble avoir depuis longtemps pris pour devise ce mot d'ordre de l'Armée française à Verdun, lors de la dernière guerre: "Ils ne passeront pas." "Pour se préparer à la guerre actuelle, les Français se sont dits: "Dans les guerres précédentes, les Français ont vaincu, mais ils ne le feront plus. Ils ne viendront pas: nous allons construire la ligne Maginot." "Nous aussi, nous avons établi notre ligne Maginot: c'est le groupe de nos Associations nationales. Nous voulons coopérer avec nos compatriotes d'autres croyances et d'autres langues; mais s'il en est parmi eux qui veulent nous attaquer, nous les attendons. Nous ne voulons pas aller attaquer les autres, mais qu'ils ne viennent pas nous attaquer.

"Nous ne voulons pas de révolution, mais nous voulons transmettre à nos enfants l'héritage de notre langue et de notre foi."

M. Pilon

"J'ai souvent vu M. Bouchard à l'oeuvre, dit M. Pilon, et il semble avoir depuis longtemps pris pour devise ce mot d'ordre de l'Armée française à Verdun, lors de la dernière guerre: "Ils ne passeront pas." "Pour se préparer à la guerre actuelle, les Français se sont dits: "Dans les guerres précédentes, les Français ont vaincu, mais ils ne le feront plus. Ils ne viendront pas: nous allons construire la ligne Maginot." "Nous aussi, nous avons établi notre ligne Maginot: c'est le groupe de nos Associations nationales. Nous voulons coopérer avec nos compatriotes d'autres croyances et d'autres langues; mais s'il en est parmi eux qui veulent nous attaquer, nous les attendons. Nous ne voulons pas aller attaquer les autres, mais qu'ils ne viennent pas nous attaquer.

"Nous ne voulons pas de révolution, mais nous voulons transmettre à nos enfants l'héritage de notre langue et de notre foi."

M. Pilon

"J'ai souvent vu M. Bouchard à l'oeuvre, dit M. Pilon, et il semble avoir depuis longtemps pris pour devise ce mot d'ordre de l'Armée française à Verdun, lors de la dernière guerre: "Ils ne passeront pas." "Pour se préparer à la guerre actuelle, les Français se sont dits: "Dans les guerres précédentes, les Français ont vaincu, mais ils ne le feront plus. Ils ne viendront pas: nous allons construire la ligne Maginot." "Nous aussi, nous avons établi notre ligne Maginot: c'est le groupe de nos Associations nationales. Nous voulons coopérer avec nos compatriotes d'autres croyances et d'autres langues; mais s'il en est parmi eux qui veulent nous attaquer, nous les attendons. Nous ne voulons pas aller attaquer les autres, mais qu'ils ne viennent pas nous attaquer.

"Nous ne voulons pas de révolution, mais nous voulons transmettre à nos enfants l'héritage de notre langue et de notre foi."

M. Pilon

"J'ai souvent vu M. Bouchard à l'oeuvre, dit M. Pilon, et il semble avoir depuis longtemps pris pour devise ce mot d'ordre de l'Armée française à Verdun, lors de la dernière guerre: "Ils ne passeront pas." "Pour se préparer à la guerre actuelle, les Français se sont dits: "Dans les guerres précédentes, les Français ont vaincu, mais ils ne le feront plus. Ils ne viendront pas: nous allons construire la ligne Maginot." "Nous aussi, nous avons établi notre ligne Maginot: c'est le groupe de nos Associations nationales. Nous voulons coopérer avec nos compatriotes d'autres croyances et d'autres langues; mais s'il en est parmi eux qui veulent nous attaquer, nous les attendons. Nous ne voulons pas aller attaquer les autres, mais qu'ils ne viennent pas nous attaquer.

"Nous ne voulons pas de révolution, mais nous voulons transmettre à nos enfants l'héritage de notre langue et de notre foi."

M. Pilon

"J'ai souvent vu M. Bouchard à l'oeuvre, dit M. Pilon, et il semble avoir depuis longtemps pris pour devise ce mot d'ordre de l'Armée française à Verdun, lors de la dernière guerre: "Ils ne passeront pas." "Pour se préparer à la guerre actuelle, les Français se sont dits: "Dans les guerres précédentes, les Français ont vaincu, mais ils ne le feront plus. Ils ne viendront pas: nous allons construire la ligne Maginot." "Nous aussi, nous avons établi notre ligne Maginot: c'est le groupe de nos Associations nationales. Nous voulons coopérer avec nos compatriotes d'autres croyances et d'autres langues; mais s'il en est parmi eux qui veulent nous attaquer, nous les attendons. Nous ne voulons pas aller attaquer les autres, mais qu'ils ne viennent pas nous attaquer.

"Nous ne voulons pas de révolution, mais nous voulons transmettre à nos enfants l'héritage de notre langue et de notre foi."

M. Pilon

"J'ai souvent vu M. Bouchard à l'oeuvre, dit M. Pilon, et il semble avoir depuis longtemps pris pour devise ce mot d'ordre de l'Armée française à Verdun, lors de la dernière guerre: "Ils ne passeront pas." "Pour se préparer à la guerre actuelle, les Français se sont dits: "Dans les guerres précédentes, les Français ont vaincu, mais ils ne le feront plus. Ils ne viendront pas: nous allons construire la ligne Maginot." "Nous aussi, nous avons établi notre ligne Maginot: c'est le groupe de nos Associations nationales. Nous voulons coopérer avec nos compatriotes d'autres croyances et d'autres langues; mais s'il en est parmi eux qui veulent nous attaquer, nous les attendons. Nous ne voulons pas aller attaquer les autres, mais qu'ils ne viennent pas nous attaquer.

"Nous ne voulons pas de révolution, mais nous voulons transmettre à nos enfants l'héritage de notre langue et de notre foi."

M. Pilon

"J'ai souvent vu M. Bouchard à l'oeuvre, dit M. Pilon, et il semble avoir depuis longtemps pris pour devise ce mot d'ordre de l'Armée française à Verdun, lors de la dernière guerre: "Ils ne passeront pas." "Pour se préparer à la guerre actuelle, les Français se sont dits: "Dans les guerres précédentes, les Français ont vaincu, mais ils ne le feront plus. Ils ne viendront pas: nous allons construire la ligne Maginot." "Nous aussi, nous avons établi notre ligne Maginot: c'est le groupe de nos Associations nationales. Nous voulons coopérer avec nos compatriotes d'autres croyances et d'autres langues; mais s'il en est parmi eux qui veulent nous attaquer, nous les attendons. Nous ne voulons pas aller attaquer les autres, mais qu'ils ne viennent pas nous attaquer.

"Nous ne voulons pas de révolution, mais nous voulons transmettre à nos enfants l'héritage de notre langue et de notre foi."

M. Pilon

"J'ai souvent vu M. Bouchard à l'oeuvre, dit M. Pilon, et il semble avoir depuis longtemps pris pour devise ce mot d'ordre de l'Armée française à Verdun, lors de la dernière guerre: "Ils ne passeront pas." "Pour se préparer à la guerre actuelle, les Français se sont dits: "Dans les guerres précédentes, les Français ont vaincu, mais ils ne le feront plus. Ils ne viendront pas: nous allons construire la ligne Maginot." "Nous aussi, nous avons établi notre ligne Maginot: c'est le groupe de nos Associations nationales. Nous voulons coopérer avec nos compatriotes d'autres croyances et d'autres langues; mais s'il en est parmi eux qui veulent nous attaquer, nous les attendons. Nous ne voulons pas aller attaquer les autres, mais qu'ils ne viennent pas nous attaquer.

"Nous ne voulons pas de révolution, mais nous voulons transmettre à nos enfants l'héritage de notre langue et de notre foi."

M. Pilon

"J'ai souvent vu M. Bouchard à l'oeuvre, dit M. Pilon, et il semble avoir depuis longtemps pris pour devise ce mot d'ordre de l'Armée française à Verdun, lors de la dernière guerre: "Ils ne passeront pas." "Pour se préparer à la guerre actuelle, les Français se sont dits: "Dans les guerres précédentes, les Français ont vaincu, mais ils ne le feront plus. Ils ne viendront pas: nous allons construire la ligne Maginot." "Nous aussi, nous avons établi notre ligne Maginot: c'est le groupe de nos Associations nationales. Nous voulons coopérer avec nos compatriotes d'autres croyances et d'autres langues; mais s'il en est parmi eux qui veulent nous attaquer, nous les attendons. Nous ne voulons pas aller attaquer les autres, mais qu'ils ne viennent pas nous attaquer.

"Nous ne voulons pas de révolution, mais nous voulons transmettre à nos enfants l'héritage de notre langue et de notre foi."

M. Pilon

"J'ai souvent vu M. Bouchard à l'oeuvre, dit M. Pilon, et il semble avoir depuis longtemps pris pour devise ce mot d'ordre de l'Armée française à Verdun, lors de la dernière guerre: "Ils ne passeront pas." "Pour se préparer à la guerre actuelle, les Français se sont dits: "Dans les guerres précédentes, les Français ont vaincu, mais ils ne le feront plus. Ils ne viendront pas: nous allons construire la ligne Maginot." "Nous aussi, nous avons établi notre ligne Maginot: c'est le groupe de nos Associations nationales. Nous voulons coopérer avec nos compatriotes d'autres croyances et d'autres langues; mais s'il en est parmi eux qui veulent nous attaquer, nous les attendons. Nous ne voulons pas aller attaquer les autres, mais qu'ils ne viennent pas nous attaquer.

"Nous ne voulons pas de révolution, mais nous voulons transmettre à nos enfants l'héritage de notre langue et de notre foi."

M. Pilon

"J'ai souvent vu M. Bouchard à l'oeuvre, dit M. Pilon, et il semble avoir depuis longtemps pris pour devise ce mot d'ordre de l'Armée française à Verdun, lors de la dernière guerre: "Ils ne passeront pas." "Pour se préparer à la guerre actuelle, les Français se sont dits: "Dans les guerres précédentes, les Français ont vaincu, mais ils ne le feront plus. Ils ne viendront pas: nous allons construire la ligne Maginot." "Nous aussi, nous avons établi notre ligne Maginot: c'est le groupe de nos Associations nationales. Nous voulons coopérer avec nos compatriotes d'autres croyances et d'autres langues; mais s'il en est parmi eux qui veulent nous attaquer, nous les attendons. Nous ne voulons pas aller attaquer les autres, mais qu'ils ne viennent pas nous attaquer.

"Nous ne voulons pas de révolution, mais nous voulons transmettre à nos enfants l'héritage de notre langue et de notre foi."

M. Pilon

"J'ai souvent vu M. Bouchard à l'oeuvre, dit M. Pilon, et il semble avoir depuis longtemps pris pour devise ce mot d'ordre de l'Armée française à Verdun, lors de la dernière guerre: "Ils ne passeront pas." "Pour se préparer à la guerre actuelle, les Français se sont dits: "Dans les guerres précédentes, les Français ont vaincu, mais ils ne le feront plus. Ils ne viendront pas: nous allons construire la ligne Maginot." "Nous aussi, nous avons établi notre ligne Maginot: c'est le groupe de nos Associations nationales. Nous voulons coopérer avec nos compatriotes d'autres croyances et d'autres langues; mais s'il en est parmi eux qui veulent nous attaquer, nous les attendons. Nous ne voulons pas aller attaquer les autres, mais qu'ils ne viennent pas nous attaquer.

"Nous ne voulons pas de révolution, mais nous voulons transmettre à nos enfants l'héritage de notre langue et de notre foi."

M. Pilon

"J'ai souvent vu M. Bouchard à l'oeuvre, dit M. Pilon, et il semble avoir depuis longtemps pris pour devise ce mot d'ordre de l'Armée française à Verdun, lors de la dernière guerre: "Ils ne passeront pas." "Pour se préparer à la guerre actuelle, les Français se sont dits: "Dans les guerres précédentes, les Français ont vaincu, mais ils ne le feront plus. Ils ne viendront pas: nous allons construire la ligne Maginot." "Nous aussi, nous avons établi notre ligne Maginot: c'est le groupe de nos Associations nationales. Nous voulons coopérer avec nos compatriotes d'autres croyances et d'autres langues; mais s'il en est parmi eux qui veulent nous attaquer, nous les attendons. Nous ne voulons pas aller attaquer les autres, mais qu'ils ne viennent pas nous attaquer.

"Nous ne voulons pas de révolution, mais nous voulons transmettre à nos enfants l'héritage de notre langue et de notre foi."

M. Pilon

"J'ai souvent vu M. Bouchard à l'oeuvre, dit M. Pilon, et il semble avoir depuis longtemps pris pour devise ce mot d'ordre de l'Armée française à Verdun, lors de la dernière guerre: "Ils ne passeront pas." "Pour se préparer à la guerre actuelle, les Français se sont dits: "Dans les guerres précédentes, les Français ont vaincu, mais ils ne le feront plus. Ils ne viendront pas: nous allons construire la ligne Maginot." "Nous aussi, nous avons établi notre ligne Maginot: c'est le groupe de nos Associations nationales. Nous voulons coopérer avec nos compatriotes d'autres croyances et d'autres langues; mais s'il en est parmi eux qui veulent nous attaquer, nous les attendons. Nous ne voulons pas aller attaquer les autres, mais qu'ils ne viennent pas nous attaquer.

"Nous ne voulons pas de révolution, mais nous voulons transmettre à nos enfants l'héritage de notre langue et de notre foi."

M. Pilon

"J'ai souvent vu M. Bouchard à l'oeuvre, dit M. Pilon, et il semble avoir depuis longtemps pris pour devise ce mot d'ordre de l'Armée française à Verdun, lors de la dernière guerre: "Ils ne passeront pas." "Pour se préparer à la guerre actuelle, les Français se sont dits: "Dans les guerres précédentes, les Français ont vaincu, mais ils ne le feront plus. Ils ne viendront pas: nous allons construire la ligne Maginot." "Nous aussi, nous avons établi notre ligne Maginot: c'est le groupe de nos Associations nationales. Nous voulons coopérer avec nos compatriotes d'autres croyances et d'autres langues; mais s'il en est parmi eux qui veulent nous attaquer, nous les attendons. Nous ne voulons pas aller attaquer les autres, mais qu'ils ne viennent pas nous attaquer.

"Nous ne voulons pas de révolution, mais nous voulons transmettre à nos enfants l'héritage de notre langue et de notre foi."

M. Pilon

"J'ai souvent vu M. Bouchard à l'oeuvre, dit M. Pilon, et il semble avoir depuis longtemps pris pour devise ce mot d'ordre de l'Armée française à Verdun, lors de la dernière guerre: "Ils ne passeront pas." "Pour se préparer à la guerre actuelle, les Français se sont dits: "Dans les guerres précédentes, les Français ont vaincu, mais ils ne le feront plus. Ils ne viendront pas: nous allons construire la ligne Maginot." "Nous aussi, nous avons établi notre ligne Maginot: c'est le groupe de nos Associations nationales. Nous voulons coopérer avec nos compatriotes d'autres croyances et d'autres langues; mais s'il en est parmi eux qui veulent nous attaquer, nous les attendons. Nous ne voulons pas aller attaquer les autres, mais qu'ils ne viennent pas nous attaquer.

"Nous ne voulons pas de révolution, mais nous voulons transmettre à nos enfants l'héritage de notre langue et de notre foi."

M. Pilon

"J'ai souvent vu M. Bouchard à l'oeuvre, dit M. Pilon, et il semble avoir depuis longtemps pris pour devise ce mot d'ordre de l'Armée française à Verdun, lors de la dernière guerre: "Ils ne passeront pas." "Pour se préparer à la guerre actuelle, les Français se sont dits: "Dans les guerres précédentes, les Français ont vaincu, mais ils ne le feront plus. Ils ne viendront pas: nous allons construire la ligne Maginot." "Nous aussi, nous avons établi notre ligne Maginot: c'est le groupe de nos Associations nationales. Nous voulons coopérer avec nos compatriotes d'autres croyances et d'autres langues; mais s'il en est parmi eux qui veulent nous attaquer, nous les attendons. Nous ne voulons pas aller attaquer les autres, mais qu'ils ne viennent pas nous attaquer.

"Nous ne voulons pas de révolution, mais nous voulons transmettre à nos enfants l'héritage de notre langue et de notre foi."

M. Pilon

"J'ai souvent vu M. Bouchard à l'oeuvre, dit M. Pilon, et il semble avoir depuis longtemps pris pour devise ce mot d'ordre de l'Armée française à Verdun, lors de la dernière guerre: "Ils ne passeront pas." "Pour se préparer à la guerre actuelle, les Français se sont dits: "Dans les guerres précédentes, les Français ont vaincu, mais ils ne le feront plus. Ils ne viendront pas: nous allons construire la ligne Maginot." "Nous aussi, nous avons établi notre ligne Maginot: c'est le groupe de nos Associations nationales. Nous voulons coopérer avec nos compatriotes d'autres croyances et d'autres langues; mais s'il en est parmi eux qui veulent nous attaquer, nous les attendons. Nous ne voulons pas aller attaquer les autres, mais qu'ils ne viennent pas nous attaquer.

"Nous ne voulons pas de révolution, mais nous voulons transmettre à nos enfants l'héritage de notre langue et de notre foi."

M. Pilon

"J'ai souvent vu M. Bouchard à l'oeuvre, dit M. Pilon, et il semble avoir depuis longtemps pris pour devise ce mot d'ordre de l'Armée française à Verdun, lors de la dernière guerre: "Ils ne passeront pas." "Pour se préparer à la guerre actuelle, les Français se sont dits: "Dans les guerres précédentes, les Français ont vaincu, mais ils ne le feront plus. Ils ne viendront pas: nous allons construire la ligne Maginot." "Nous aussi, nous avons établi notre ligne Maginot: c'est le groupe de nos Associations nationales. Nous voulons coopérer avec nos compatriotes d'autres croyances et d'autres langues; mais s'il en est parmi eux qui veulent nous attaquer, nous les attendons. Nous ne voulons pas aller attaquer les autres, mais qu'ils ne viennent pas nous attaquer.

"Nous ne voulons pas de révolution, mais nous voulons transmettre à nos enfants l'héritage de notre langue et de notre foi."

M. Pilon

# ACHETEZ TOUT VOS ALIMENTS CHEZ T. EATON

SI VOUS NE POUVEZ VENIR VOUS-MEMES, TELEPHONEZ 9-1-2 POUR TOUTS VOS ACHATS

SOUPES Campbell aux tomates Boite de 10½ ozs. 3 POUR	25	MARMALADE Aylmer. Orange pure. BoITE de 4 livres	45	POINTE D'ASPERGES Restoval de choix. Boite de 10½ ozs. CHACUNE	19	POIS VERTS Giant de choix. Grosse boite No 1 2 POUR	29
SOUPES Campbell, champignons ou poulet avec riz Bte. de 10½ ozs. 2 POUR	23	BEURRE D'ARACHIDE Squirrel	43	SOUPES Aylmer "Cream of oyster". Boite de 10½ ozs. 2 POUR	19	BLE D'INDE, Del Meize dans la sauce, Grosse boite No 1 2 POUR	25
SOUPES Campbell, aux légumes, Boite de 10½ ozs. CHACUNE	10	FEVES AU LARD Libby avec sauce aux tomates Boite No 1. 3 POUR	25	POIS et CAROTTES, Dew Kist de choix. Boite de 17 ozs. 2 POUR	23	BLE D'INDE, Del Meize Entiers, Boite de 12 ozs. 2 POUR	25
MIEL Albertson, No 1 Ridgely, tout blanc. Boite No 4. CHACUNE	43	SPAGHETTI, Libby Boite moyenne 3 POUR	29	SUCCRE GRANULE, B.C. pure cane. Sac de coton 10 LIVRES	76	POISSON EN CONSERVE SAUMON, Gold Seal Sockeye rouge. Boite No 16. — 2 POUR	39
Poudres Nabob pour gélées Bon assortiment de saveurs 6 POUR	25	SAINDOUX, Swift Silverleaf, pur 3 LIVRES	2	SAC de 20 Livres — 1.39		PRÉNEAUX, Del Monte Gros. Paquet de 2 livres. LE PAQUET	24
SAUCE de table Marquis H.P. LA BOUTEILLE	29	SAUTÉ, HAWAIIAN Abécambur pur 2 LIVRES	20	Sac de 50 livres — 3.69		CONFITURES Aylmer aux groseilles, pure. Boite de 4 livres. LA BOITE	52
KETCHUP, aux tomates Boite de 14 onces 2 POUR	35	TOMATES Ashcroft, de choix. Boite No 2½ 2 POUR		Sac de 100 livres — 7.20		CONFITURES Aylmer aux groseilles, pure. Boite de 4 livres. LA BOITE	52
Fecons de maïs Quaker Frais et croustillants 3 PAQUETS	25	THE Eaton Palawan noir. LA LIVRE	59	FARINE à Gâteaux, Ant. Jemettes. Paquet de 29 lbs. LE PAQUET	17	SAUCE CHILLI, Clark HENRIENNE, Boite de 10 onces. LA BOUTEILLE	17
Avicne Roucote Ogilvie Avec un morceau de viande. 12 PAQUET	27	THE Eaton Mayfair noir. LA LIVRE	72	SAUCE CHILLI, Clark HENRIENNE, Boite de 10 onces. LA BOUTEILLE	25	SAUCE CHILLI, Clark HENRIENNE, Boite de 10 onces. LA BOUTEILLE	25
FLOCONS de son Marquis Kellogg 2 PAQUETS	19	THE Eaton Palawan Frais moulu LA LIVRE	45	MARINADES Raymore, Libby. Pot. de 25 onces. LE POT	29	SAUCE CHILLI, Clark HENRIENNE, Boite de 10 onces. LA BOUTEILLE	29
GRAHAM WAFERS Marquis Sunbeam PAQUET 1 LIVRE	21	THE Eaton Palawan Frais moulu LA LIVRE	55	POT, de 25 onces. LE POT	25	SAUCE CHILLI, Clark HENRIENNE, Boite de 10 onces. LA BOUTEILLE	29
BISCUITS SODAS Marquis Sunbeam LA BOITE	21	THE Eaton Mayfair Frais moulu LA LIVRE	55	FRUITS en conserve SAUMON Frase et framboise, de choix. Boite No 2 2 POUR	35	SAUCE CHILLI, Clark HENRIENNE, Boite de 10 onces. LA BOUTEILLE	29
CONFITURES Aylmer, purees Marquis Sunbeam LA BOITE de 4 livres	56	SIROP Roger's, golden Marquis Sunbeam BoITE de 5 livres 39	17	FRUITS en conserve SAUMON Frase et framboise, de choix. Boite No 2 2 POUR	35	SAUCE CHILLI, Clark HENRIENNE, Boite de 10 onces. LA BOUTEILLE	29
CONFITURES Aylmer, purees Marquis Sunbeam LA BOITE de 4 livres	59	ALLUMETTES Edgely's Marquis Sunbeam 39	24	FRUITS en conserve SAUMON Frase et framboise, de choix. Boite No 2 2 POUR	35	SAUCE CHILLI, Clark HENRIENNE, Boite de 10 onces. LA BOUTEILLE	29
CONFITURES Aylmer, purees Marquis Sunbeam LA BOITE de 4 livres	59	ALLUMETTES Edgely's Marquis Sunbeam 39	24	FRUITS en conserve SAUMON Frase et framboise, de choix. Boite No 2 2 POUR	35	SAUCE CHILLI, Clark HENRIENNE, Boite de 10 onces. LA BOUTEILLE	29
CONFITURES Aylmer, purees Marquis Sunbeam LA BOITE de 4 livres	59	ALLUMETTES Edgely's Marquis Sunbeam 39	24	FRUITS en conserve SAUMON Frase et framboise, de choix. Boite No 2 2 POUR	35	SAUCE CHILLI, Clark HENRIENNE, Boite de 10 onces. LA BOUTEILLE	29
CONFITURES Aylmer, purees Marquis Sunbeam LA BOITE de 4 livres	59	ALLUMETTES Edgely's Marquis Sunbeam 39	24	FRUITS en conserve SAUMON Frase et framboise, de choix. Boite No 2 2 POUR	35	SAUCE CHILLI, Clark HENRIENNE, Boite de 10 onces. LA BOUTEILLE	29
CONFITURES Aylmer, purees Marquis Sunbeam LA BOITE de 4 livres	59	ALLUMETTES Edgely's Marquis Sunbeam 39	24	FRUITS en conserve SAUMON Frase et framboise, de choix. Boite No 2 2 POUR	35	SAUCE CHILLI, Clark HENRIENNE, Boite de 10 onces. LA BOUTEILLE	29
CONFITURES Aylmer, purees Marquis Sunbeam LA BOITE de 4 livres	59	ALLUMETTES Edgely's Marquis Sunbeam 39	24	FRUITS en conserve SAUMON Frase et framboise, de choix. Boite No 2 2 POUR	35	SAUCE CHILLI, Clark HENRIENNE, Boite de 10 onces. LA BOUTEILLE	29
CONFITURES Aylmer, purees Marquis Sunbeam LA BOITE de 4 livres	59	ALLUMETTES Edgely's Marquis Sunbeam 39	24	FRUITS en conserve SAUMON Frase et framboise, de choix. Boite No 2 2 POUR	35	SAUCE CHILLI, Clark HENRIENNE, Boite de 10 onces. LA BOUTEILLE	29
CONFITURES Aylmer, purees Marquis Sunbeam LA BOITE de 4 livres	59	ALLUMETTES Edgely's Marquis Sunbeam 39	24	FRUITS en conserve SAUMON Frase et framboise, de choix. Boite No 2 2 POUR	35	SAUCE CHILLI, Clark HENRIENNE, Boite de 10 onces. LA BOUTEILLE	29
CONFITURES Aylmer, purees Marquis Sunbeam LA BOITE de 4 livres	59	ALLUMETTES Edgely's Marquis Sunbeam 39	24	FRUITS en conserve SAUMON Frase et framboise, de choix. Boite No 2 2 POUR	35	SAUCE CHILLI, Clark HENRIENNE, Boite de 10 onces. LA BOUTEILLE	29
CONFITURES Aylmer, purees Marquis Sunbeam LA BOITE de 4 livres	59	ALLUMETTES Edgely's Marquis Sunbeam 39	24	FRUITS en conserve SAUMON Frase et framboise, de choix. Boite No 2 2 POUR	35	SAUCE CHILLI, Clark HENRIENNE, Boite de 10 onces. LA BOUTEILLE	29
CONFITURES Aylmer, purees Marquis Sunbeam LA BOITE de 4 livres	59	ALLUMETTES Edgely's Marquis Sunbeam 39	24	FRUITS en conserve SAUMON Frase et framboise, de choix. Boite No 2 2 POUR	35	SAUCE CHILLI, Clark HENRIENNE, Boite de 10 onces. LA BOUTEILLE	29
CONFITURES Aylmer, purees Marquis Sunbeam LA BOITE de 4 livres	59	ALLUMETTES Edgely's Marquis Sunbeam 39	24	FRUITS en conserve SAUMON Frase et framboise, de choix. Boite No 2 2 POUR	35	SAUCE CHILLI, Clark HENRIENNE, Boite de 10 onces. LA BOUTEILLE	29
CONFITURES Aylmer, purees Marquis Sunbeam LA BOITE de 4 livres	59	ALLUMETTES Edgely's Marquis Sunbeam 39	24	FRUITS en conserve SAUMON Frase et framboise, de choix. Boite No 2 2 POUR	35	SAUCE CHILLI, Clark HENRIENNE, Boite de 10 onces. LA BOUTEILLE	29
CONFITURES Aylmer, purees Marquis Sunbeam LA BOITE de 4 livres	59	ALLUMETTES Edgely's Marquis Sunbeam 39	24	FRUITS en conserve SAUMON Frase et framboise, de choix. Boite No 2 2 POUR	35	SAUCE CHILLI, Clark HENRIENNE, Boite de 10 onces. LA BOUTEILLE	29
CONFITURES Aylmer, purees Marquis Sunbeam LA BOITE de 4 livres	59	ALLUMETTES Edgely's Marquis Sunbeam 39	24	FRUITS en conserve SAUMON Frase et framboise, de choix. Boite No 2 2 POUR	35	SAUCE CHILLI, Clark HENRIENNE, Boite de 10 onces. LA BOUTEILLE	29
CONFITURES Aylmer, purees Marquis Sunbeam LA BOITE de 4 livres	59	ALLUMETTES Edgely's Marquis Sunbeam 39	24	FRUITS en conserve SAUMON Frase et framboise, de choix. Boite No 2 2 POUR	35	SAUCE CHILLI, Clark HENRIENNE, Boite de 10 onces. LA BOUTEILLE	29
CONFITURES Aylmer, purees Marquis Sunbeam LA BOITE de 4 livres	59	ALLUMETTES Edgely's Marquis Sunbeam 39	24	FRUITS en conserve SAUMON Frase et framboise, de choix. Boite No 2 2 POUR	35	SAUCE CHILLI, Clark HENRIENNE, Boite de 10 onces. LA BOUTEILLE	29
CONFITURES Aylmer, purees Marquis Sunbeam LA BOITE de 4 livres	59	ALLUMETTES Edgely's Marquis Sunbeam 39	24	FRUITS en conserve SAUMON Frase et framboise, de choix. Boite No 2 2 POUR	35	SAUCE CHILLI, Clark HENRIENNE, Boite de 10 onces. LA BOUTEILLE	29
CONFITURES Aylmer, purees Marquis Sunbeam LA BOITE de 4 livres	59	ALLUMETTES Edgely's Marquis Sunbeam 39	24	FRUITS en conserve SAUMON Frase et framboise, de choix. Boite No 2 2 POUR	35	SAUCE CHILLI, Clark HENRIENNE, Boite de 10 onces. LA BOUTEILLE	29
CONFITURES Aylmer, purees Marquis Sunbeam LA BOITE de 4 livres	59	ALLUMETTES Edgely's Marquis Sunbeam 39	24	FRUITS en conserve SAUMON Frase et framboise, de choix. Boite No 2 2 POUR	35	SAUCE CHILLI, Clark HENRIENNE, Boite de 10 onces. LA BOUTEILLE	29
CONFITURES Aylmer, purees Marquis Sunbeam LA BOITE de 4 livres	59	ALLUMETTES Edgely's Marquis Sunbeam 39	24	FRUITS en conserve SAUMON Frase et framboise, de choix. Boite No 2 2 POUR	35	SAUCE CHILLI, Clark HENRIENNE, Boite de 10 onces. LA BOUTEILLE	29
CONFITURES Aylmer, purees Marquis Sunbeam LA BOITE de 4 livres	59	ALLUMETTES Edgely's Marquis Sunbeam 39	24	FRUITS en conserve SAUMON Frase et framboise, de choix. Boite No 2 2 POUR	35	SAUCE CHILLI, Clark HENRIENNE, Boite de 10 onces. LA BOUTEILLE	29
CONFITURES Aylmer, purees Marquis Sunbeam LA BOITE de 4 livres	59	ALLUMETTES Edgely's Marquis Sunbeam 39	24	FRUITS en conserve SAUMON Frase et framboise, de choix. Boite No 2 2 POUR	35	SAUCE CHILLI, Clark HENRIENNE, Boite de 10 onces. LA BOUTEILLE	29
CONFITURES Aylmer, purees Marquis Sunbeam LA BOITE de 4 livres	59	ALLUMETTES Edgely's Marquis Sunbeam 39	24	FRUITS en conserve SAUMON Frase et framboise, de choix. Boite No 2 2 POUR	35	SAUCE CHILLI, Clark HENRIENNE, Boite de 10 onces. LA BOUTEILLE	29
CONFITURES Aylmer, purees Marquis Sunbeam LA BOITE de 4 livres	59	ALLUMETTES Edgely's Marquis Sunbeam 39	24	FRUITS en conserve SAUMON Frase et framboise, de choix. Boite No 2 2 POUR	35	SAUCE CHILLI, Clark HENRIENNE, Boite de 10 onces. LA BOUTEILLE	29
CONFITURES Aylmer, purees Marquis Sunbeam LA BOITE de 4 livres	59	ALLUMETTES Edgely's Marquis Sunbeam 39	24	FRUITS en conserve SAUMON Frase et framboise, de choix. Boite No 2 2 POUR	35	SAUCE CHILLI, Clark HENRIENNE, Boite de 10 onces. LA BOUTEILLE	29
CONFITURES Aylmer, purees Marquis Sunbeam LA BOITE de 4 livres	59	ALLUMETTES Edgely's Marquis Sunbeam 39	24	FRUITS en conserve SAUMON Frase et framboise, de choix. Boite No 2 2 POUR	35	SAUCE CHILLI, Clark HENRIENNE, Boite de 10 onces. LA BOUTEILLE	29
CONFITURES Aylmer, purees Marquis Sunbeam LA BOITE de 4 livres	59	ALLUMETTES Edgely's Marquis Sunbeam 39	24	FRUITS en conserve SAUMON Frase et framboise, de choix. Boite No 2 2 POUR	35	SAUCE CHILLI, Clark HENRIENNE, Boite de 10 onces. LA BOUTEILLE	29
CONFITURES Aylmer, purees Marquis Sunbeam LA BOITE de 4 livres	59	ALLUMETTES Edgely's Marquis Sunbeam 39	24	FRUITS en conserve SAUMON Frase et framboise, de choix. Boite No 2 2 POUR	35	SAUCE CHILLI, Clark HENRIENNE, Boite de 10 onces. LA BOUTEILLE	29
CONFITURES Aylmer, purees Marquis Sunbeam LA BOITE de 4 livres	59	ALLUMETTES Edgely's Marquis Sunbeam 39	24	FRUITS en conserve SAUMON Frase et framboise, de choix. Boite No 2 2 POUR	35	SAUCE CHILLI, Clark HENRIENNE, Boite de 10 onces. LA BOUTEILLE	29
CONFITURES Aylmer, purees Marquis Sunbeam LA BOITE de 4 livres	59	ALLUMETTES Edgely's Marquis Sunbeam 39	24	FRUITS en conserve SAUMON Frase et framboise, de choix. Boite No 2 2 POUR	35	SAUCE CHILLI, Clark HENRIENNE, Boite de 10 onces. LA BOUTEILLE	29
CONFITURES Aylmer, purees Marquis Sunbeam LA BOITE de 4 livres	59	ALLUMETTES Edgely's Marquis Sunbeam 39	24	FRUITS en conserve SAUMON Frase et framboise, de choix. Boite No 2 2 POUR	35	SAUCE CHILLI, Clark HENRIENNE, Boite de 10 onces. LA BOUTEILLE	29
CONFITURES Aylmer, purees Marquis Sunbeam LA BOITE de 4 livres	59	ALLUMETTES Edgely's Marquis Sunbeam 39	24	FRUITS en conserve SAUMON Frase et framboise, de choix. Boite No 2 2 POUR	35	SAUCE CHILLI, Clark HENRIENNE, Boite de 10 onces. LA BOUTEILLE	29
CONFITURES Aylmer, purees Marquis Sunbeam LA BOITE de 4 livres	59	ALLUMETTES Edgely's Marquis Sunbeam 39	24	FRUITS en conserve SAUMON Frase et framboise, de choix. Boite No 2 2 POUR	35	SAUCE CHILLI, Clark HENRIENNE, Boite de 10 onces. LA BOUTEILLE	29
CONFITURES Aylmer, purees Marquis Sunbeam LA BOITE de 4 livres	59	ALLUMETTES Edgely's Marquis Sunbeam 39	24	FRUITS en conserve SAUMON Frase et framboise, de choix. Boite No 2 2 POUR	35	SAUCE CHILLI, Clark HENRIENNE, Boite de 10 onces. LA BOUTEILLE	29
CONFITURES Aylmer, purees Marquis Sunbeam LA BOITE de 4 livres	59	ALLUMETTES Edgely's Marquis Sunbeam 39	24	FRUITS en conserve SAUMON Frase et framboise, de choix. Boite No 2 2 POUR	35	SAUCE CHILLI, Clark HENRIENNE, Boite de 10 onces. LA BOUTEILLE	29
CONFITURES Aylmer, purees Marquis Sunbeam LA BOITE de 4 livres	59	ALLUMETTES Edgely's Marquis Sunbeam 39	24	FRUITS en conserve SAUMON Frase et framboise, de choix. Boite No 2 2 POUR	35	SAUCE CHILLI, Clark HENRIENNE, Boite de 10 onces. LA BOUTEILLE	29
CONFITURES Aylmer, purees Marquis Sunbeam LA BOITE de 4 livres	59	ALLUMETTES Edgely's Marquis Sunbeam 39	24	FRUITS en conserve SAUMON Frase et framboise, de choix. Boite No 2 2 POUR	35	SAUCE CHILLI, Clark HENRIENNE, Boite de 10 onces. LA BOUTEILLE	29
CONFITURES Aylmer, purees Marquis Sunbeam LA BOITE de 4 livres	59	ALLUMETTES Edgely's Marquis Sunbeam 39	24	FRUITS en conserve SAUMON Frase et framboise, de choix. Boite No 2 2 POUR	35	SAUCE CHILLI, Clark HENRIENNE, Boite de 10 onces. LA BOUTEILLE	29
CONFITURES Aylmer, purees Marquis Sunbeam LA BOITE de 4 livres	59	ALLUMETTES Edgely's Marquis Sunbeam 39	24	FRUITS en conserve SAUMON Frase et framboise, de choix. Boite No 2 2 POUR	35	SAUCE CHILLI, Clark HENRIENNE, Boite de 10 onces. LA BOUTEILLE	29
CONFITURES Aylmer, purees Marquis Sunbeam LA BOITE de 4 livres	59	ALLUMETTES Edgely's Marquis Sunbeam 39	24	FRUITS en conserve SAUMON Frase et framboise, de choix. Boite No 2 2 POUR	35	SAUCE CHILLI, Clark HENRIENNE, Boite de 10 onces. LA BOUTEILLE	29
CONFITURES Aylmer, purees Marquis Sunbeam LA BOITE de 4 livres	59	ALLUMETTES Edgely's Marquis Sunbeam 39	24	FRUITS en conserve SAUMON Frase et framboise, de choix. Boite No 2 2 POUR	35	SAUCE CHILLI, Clark HENRIENNE, Boite de 10 onces. LA BOUTEILLE	29
CONFITURES Aylmer, purees Marquis Sunbeam LA BOITE de 4 livres	59	ALLUMETTES Edgely's Marquis Sunbeam 39	24	FRUITS en conserve SAUMON Frase et framboise, de choix. Boite No 2 2 POUR	35	SAUCE CHILLI, Clark HENRIENNE, Boite de 10 onces. LA BOUTEILLE	29
CONFITURES Aylmer, purees Marquis Sunbeam LA BOITE de 4 livres	59	ALLUMETTES Edgely's Marquis Sunbeam 39	24	FRUITS en conserve SAUMON Frase et framboise, de choix. Boite No 2 2 POUR	35	SAUCE CHILLI, Clark HENRIENNE, Boite de 10 onces. LA BOUTEILLE	29
CONFITURES Aylmer, purees Marquis Sunbeam LA BOITE de 4 livres	59	ALLUMETTES Edgely's Marquis Sunbeam 39	24	FRUITS en conserve SAUMON Frase et framboise, de choix. Boite No 2 2 POUR	35	SAUCE CHILLI, Clark HENRIENNE, Boite de 10 onces. LA BOUTEILLE	29
CONFITURES Aylmer, purees Marquis Sunbeam LA BOITE de 4 livres	59	ALLUMETTES Edgely's Marquis Sunbeam 39	24	FRUITS en conserve SAUMON Frase et framboise, de choix. Boite No 2 2 POUR	35	SAUCE CHILLI, Clark HENRIENNE, Boite de 10 onces. LA BOUTEILLE	29
CONFITURES Aylmer, purees Marquis Sunbeam LA BOITE de 4 livres	59	ALLUMETTES Edgely's Marquis Sunbeam 39	24	FRUITS en conserve SAUMON Frase et framboise, de choix. Boite No 2 2 POUR	35	SAUCE CHILLI, Clark HENRIENNE, Boite de 10 onces. LA BOUTEILLE	29
CONFITURES Aylmer, purees Marquis Sunbeam LA BOITE de 4 livres	59	ALLUMETTES Edgely's Marquis Sunbeam 39	24	FRUITS en conserve SAUMON Frase et framboise, de choix. Boite No 2 2 POUR	35	SAUCE CHILLI, Clark HENRIENNE, Boite de 10 onces. LA BOUTEILLE	29
CONFITURES Aylmer, purees Marquis Sunbeam LA BOITE de 4 livres	59	ALLUMETTES Edgely's Marquis Sunbeam 39	24	FRUITS en conserve SAUMON Frase et framboise, de choix. Boite No 2 2 POUR	35	SAUCE CHILLI, Clark HENRIENNE, Boite de 10 onces. LA BOUTEILLE	29
CONFITURES Aylmer, purees Marquis Sunbeam LA BOITE de 4 livres	59	ALLUMETTES Edgely's Marquis Sunbeam 39	24	FRUITS en conserve SAUMON Frase et framboise, de choix. Boite No 2 2 POUR	35	SAUCE CHILLI, Clark HENRIENNE, Boite de 10 onces. LA BOUTEILLE	29
CONFITURES Aylmer, purees Marquis Sunbeam LA BOITE de 4 livres	59	ALLUMETTES Edgely's Marquis Sunbeam 39	24	FRUITS en conserve SAUMON Frase et framboise, de choix. Boite No 2 2 POUR	35	SAUCE CHILLI, Clark HENRIENNE, Boite de 10 onces. LA BOUTEILLE	29
CONFITURES Aylmer, purees Marquis Sunbeam LA BOITE de 4 livres	59	ALLUMETTES Edgely's Marquis Sunbeam 39	24	FRUITS en conserve SAUMON Frase et framboise, de choix. Boite No 2 2 POUR	35	SAUCE CHILLI, Clark HENRIENNE, Boite de 10 onces. LA BOUTEILLE	29
CONFITURES Aylmer, purees Marquis Sunbeam LA BOITE de 4 livres	59	ALLUMETTES Edgely's Marquis Sunbeam 39	24	FRUITS en conserve SAUMON Frase et framboise, de choix. Boite No 2 2 POUR	35	SAUCE CHILLI, Clark HENRIENNE, Boite de 10 onces. LA BOUTEILLE	29
CONFITURES Aylmer, purees Marquis Sunbeam LA BOITE de 4 livres	59	ALLUMETTES Edgely's Marquis Sunbeam 39	24	FRUITS en conserve SAUMON Frase et framboise, de choix. Boite No 2 2 POUR	35	SAUCE CHILLI, Clark HENRIENNE, Boite de 10 onces. LA BOUTEILLE	29
CONFITURES Aylmer, purees Marquis Sunbeam LA BOITE de 4 livres	59	ALLUMETTES Edgely's Marquis Sunbeam 39	24	FRUITS en conserve SAUMON Frase et framboise, de choix. Boite No 2 2 POUR	35	SAUCE CHILLI, Clark HENRIENNE, Boite de 10 onces. LA BOUTEILLE	29
CONFITURES Aylmer, purees Marquis Sunbeam LA BOITE de 4 livres	59	ALLUMETTES Edgely's Marquis Sunbeam 39	24	FRUITS en conserve SAUMON Frase et framboise, de choix. Boite No 2 2 POUR	35	SAUCE CHILLI, Clark HENRIENNE, Boite de 10 onces. LA BOUTEILLE	29
CONFITURES Aylmer, purees Marquis Sunbeam LA BOITE de 4 livres	59	ALLUMETTES Edgely's Marquis Sunbeam 39	24	FRUITS en conserve SAUMON Frase et framboise, de choix. Boite No 2 2 POUR	35	SAUCE CHILLI, Clark HENRIENNE, Boite de 10 onces. LA BOUTEILLE	29
CONFITURES Aylmer, purees Marquis Sunbeam LA BOITE de 4 livres	59	ALLUMETTES Edgely's Marquis Sunbeam 39	24	FRUITS en conserve SAUMON Frase et framboise, de choix. Boite No 2 2 POUR	35	SAUCE CHILLI, Clark HENRIENNE, Boite de 10 onces. LA BOUTEILLE	29
CONFITURES Aylmer, purees Marquis Sunbeam LA BOITE de 4 livres	59	ALLUMETTES Edgely's Marquis Sunbeam 39	24	FRUITS en conserve SAUMON Frase et framboise, de choix. Boite No 2 2 POUR	35	SAUCE CHILLI, Clark HENRIENNE, Boite de 10 onces. LA BOUTEILLE	29
CONFITURES Aylmer, purees Marquis Sunbeam LA BOITE de 4 livres	59	ALLUMETTES Edgely's Marquis Sunbeam 39	24	FRUITS en conserve SAUMON Frase et framboise, de choix. Boite No 2 2 POUR	35	SAUCE CHILLI, Clark HENRIENNE, Boite de 10 onces. LA BOUTEILLE	29
CONFITURES Aylmer, purees Marquis Sunbeam LA BOITE de 4 livres	59	ALLUMETTES Edgely's Marquis Sunbeam 39	24	FRUITS en conserve SAUMON Frase et framboise, de choix. Boite No 2 2 POUR	35	SAUCE CHILLI, Clark HENRIENNE, Boite de 10 onces. LA BOUTEILLE	29
CONFITURES Aylmer, purees Marquis Sunbeam LA BOITE de 4 livres	59	ALLUMETTES Edgely's Marquis Sunbeam 39	24	FRUITS en conserve SAUMON Frase et framboise, de choix. Boite No 2 2 POUR	35	SAUCE CHILLI, Clark HENRIENNE, Boite de 10 onces. LA BOUTEILLE	29
CONFITURES Aylmer, purees Marquis Sunbeam LA BOITE de 4 livres	59	ALLUMETTES Edgely's Marquis Sunbeam 39	24	FRUITS en conserve SAUMON Frase et framboise, de choix. Boite No 2 2 POUR	35	SAUCE CHILLI, Clark HENRIENNE, Boite de 10 onces. LA BOUTEILLE	29
CONFITURES Aylmer, purees Marquis Sunbeam LA BOITE de 4 livres	59	ALLUMETTES Edgely's Marquis Sunbeam 39	24	FRUITS en conserve SAUMON Frase et framboise, de choix. Boite No 2 2 POUR	35	SAUCE CHILLI, Clark HENRIENNE, Boite de 10 onces. LA BOUTEILLE	29
CONFITURES Aylmer, purees Marquis Sunbeam LA BOITE de 4 livres	59	ALLUMETTES Edgely's Marquis Sunbeam 39	24	FRUITS en conserve SAUMON Frase et framboise, de choix. Boite No 2 2 POUR	35	SAUCE CHILLI, Clark HENRIENNE, Boite de 10 onces. LA BOUTEILLE	29
CONFITURES Aylmer, purees Marquis Sunbeam LA BOITE de 4 livres	59	ALLUMETTES Edgely's Marquis Sunbeam 39	24	FRUITS en conserve SAUMON Frase et framboise, de choix. Boite No 2 2 POUR	35	SAUCE CHILLI, Clark HENRIENNE, Boite de 10 onces. LA BOUTEILLE	29
CONFITURES Aylmer, purees Marquis Sunbeam LA BOITE de 4 livres	59	ALLUMETTES Edgely's Marquis Sunbeam 39	24	FRUITS en conserve SAUMON Frase et framboise, de choix. Boite No 2 2 POUR	35	SAUCE CHILLI, Clark HENRIENNE, Boite de 10 onces. LA BOUTEILLE	29
CONFITURES Aylmer, purees Marquis Sunbeam LA BOITE de 4 livres	59	ALLUMETTES Edgely's Marquis Sunbeam 39	24	FRUITS en conserve SAUMON Frase et framboise, de choix. Boite No 2 2 POUR	35	SAUCE CHILLI, Clark HENRIENNE, Boite de 10 onces. LA BOUTEILLE	29
CONFITURES Aylmer, purees Marquis Sunbeam LA BOITE de 4 livres	59	ALLUMETTES Edgely's Marquis Sunbeam 39	24	FRUITS en conserve SAUMON Frase et framboise, de choix. Boite No 2 2 POUR	35	SAUCE CHILLI, Clark HENRIENNE, Boite de 10 onces. LA BOUTEILLE	29
CONFITURES Aylmer, purees Marquis Sunbeam LA BOITE de 4 livres	59	ALLUMETTES Edgely's Marquis Sunbeam 39	24	FRUITS en conserve SAUMON Frase et framboise, de choix. Boite No 2 2 POUR	35	SAUCE CHILLI, Clark HENRIENNE, Boite de 10 onces. LA BOUTEILLE	29
CONFITURES Aylmer, purees Marquis Sunbeam LA BOITE de 4 livres	59	ALLUMETTES Edgely's Marquis Sunbeam 39	24	FRUITS en conserve SAUMON Frase et framboise, de choix. Boite No 2 2 POUR	35	SAUCE CHILLI, Clark HENRIENNE, Boite de 10 onces. LA BOUTEILLE	29
CONFITURES Aylmer, purees Marquis Sunbeam LA BOITE de 4 livres	59	ALLUMETTES Edgely's Marquis Sunbeam 39	24	FRUITS en conserve SAUMON Frase et framboise, de choix. Boite No 2 2 POUR	35	SAUCE CHILLI, Clark HENRIENNE, Boite de 10 onces. LA BOUTEILLE	29
CONFITURES Aylmer, purees Marquis Sunbeam LA BOITE de 4 livres	59	ALLUMETTES Edgely's Marquis Sunbeam 39	24	FRUITS en conserve SAUMON Frase et framboise, de choix. Boite No 2 2 POUR	35	SAUCE CHILLI, Clark HENRIENNE, Boite de 10 onces. LA BOUTEILLE	29
CONFITURES Aylmer, purees Marquis Sunbeam LA BOITE de 4 livres	59	ALLUMETTES Edgely's Marquis Sunbeam 39	24	FRUITS en conserve SAUMON Frase et framboise, de choix. Boite No 2 2 POUR	35	SAUCE CHILLI, Clark HENRIENNE, Boite de 10 onces. LA BOUTEILLE	29
CONFITURES Aylmer, purees Marquis Sunbeam LA BOITE de 4 livres	59	ALLUMETTES Edgely's Marquis Sunbeam 39	24	FRUITS en conserve SAUMON Frase et framboise, de choix. Boite No 2 2 POUR	35	SAUCE CHILLI, Clark HENRIENNE, Boite de 10 onces. LA BOUTEILLE	29
CONFITURES Aylmer, purees Marquis Sunbeam LA BOITE de 4 livres	59	ALLUMETTES Edgely's Marquis Sunbeam 39	24	FRUITS en conserve SAUMON Frase et framboise, de choix. Boite No 2 2 POUR	35	SAUCE CHILLI, Clark HENRIENNE, Boite de 10 onces. LA BOUTEILLE	29
CONFITURES Aylmer, purees Marquis Sunbeam LA BOITE de 4 livres	59	ALLUMETTES Edgely's Marquis Sunbeam 39	24	FRUITS en conserve SAUMON Frase et framboise			